

Rodičia a deti sadili v Ružinove tuje

(Viac na 6. strane)





**„Toto všetko sa nám podarilo urobiť
v Ružinove za ostatné štyri roky.
Mnoho ďalších dobrých projektov
sme naštartovali.
Tak pokračujme spolu ďalej.”**
Ing. Slavomír Drozd

OBNOVENÉ ŠKOLY V RUŽINOVE



Opravujeme ružinovské školy

Školy – naša budúcnosť

- Výmena okien na piatich základných a 24 objektoch materských škôl
- Oprava striech Základných škôl (ZŠ) Kulíšková, Drieňová, Mierová, Medzilaborecká, Nevädzová a Materských škôl (MŠ) Astrová, Medzilaborecká a Šťastná
- Kompletná rekonštrukcia budov ZŠ Nevädzová a MŠ Piesočná
- Inštalácia odovzdávacích staníc tepla na ZŠ Nevädzová, Borodáčovej, MŠ Piesočná a vybudovanie novej kotolne na MŠ Pivonková
- Rozšírenie kapacít MŠ Stálicová, Západná, Habarka
- Opravy sociálnych zariadení MŠ Gemerská, Velehradská, ZŠ Ostredková
- Nákup 1043 detských postieľok pre ružinovské školy
- Schválenie financovania zateplenia všetkých školských objektov Ružinova
- Celkové investície do školských zariadení v rokoch 2007 – 2010 vyše 2,75 milióna eur.

Parkovanie – nové možnosti

- Systém vyhradeného parkovania
- Vytvorenie vyše 650 parkovacích miest
- Nové dopravné riešenia na Štrkovci, v Trnávke a na Ostredkoch
- Vyše 12 500 m² opravených chodníkov a ciest
- Rekonštrukcie komunikácií Farebná, Kovorobotnícka a Kľukatá

NOVÉ DETSKÉ IHRISKÁ



Postavili sme nové detské ihriská

Životné prostredie – kvalita života

- Kompletná rekonštrukcia 17 detských ihrísk
- Rekonštrukcia parku v Ružovej doline
- Revitalizácia vnútroblokov na Gemerskej, Budovateľskej ulici a aleje na Trenčianskej ulici
- Osadenie kvetínáčov na stĺpy verejného osvetlenia
- Zriadenie „Zelenej linky“, inšpekcia čistoty
- Osadenie a oprava 448 lavičiek na sídliskách Ružinova
- Odstránenie zhoreniska vedľa ZŠ Borodáčovej
- Revitalizácia zelene a brehov na Štrkoveckom jazere
- 60 tisíc muškátov na balkóny
- Odstraňovanie nelegálnych skládok
- Nový park v Ružovej doline z fondov EÚ

ZELEŇ A PARKY

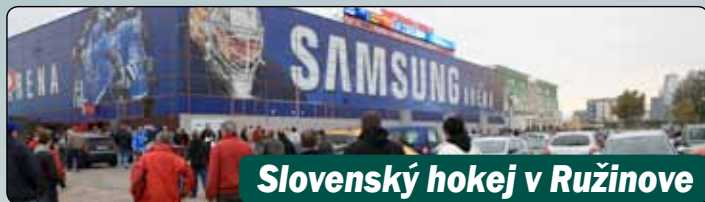


Parky a zeleň v Ružinove zostanú

Šport – zdravý život

- Dostavba Zimného štadióna V. Dzurillu
- Prvá curlingová hala na Slovensku
- Prestrešenie a nové plochy športovísk v areáli Ružinovského športového klubu na Pivonkovej ulici
- Nový skatepark, multifunkčné ihrisko v areáli ZŠ Drieňová a ihrisko na plážový volejbal
- Fitness prvky v parku Eurovea
- Nové športoviská v parku na Rumančekovej ulici
- Oživenie tradičnej súťaže Na vlnách fantázie, Ružinovská cykločasovka
- Liga majstrov silných mužov
- Hokejová extraliga v Ružinove - HC Slovan Bratislava
- Projekt výstavby plavárne pri Zimnom štadióne V. Dzurillu

ZIMNÝ ŠTADIÓN V. DZURILLU



Slovenský hokej v Ružinove

Transparentnosť – otvorená samospráva

- Elektronické aukcie
- Verejné obstarávania pod kontrolou
- Kancelária prvého kontaktu
- Komunálna „esemeska“ a elektronická podateľňa
- Komunikačný modul Fórum na www.ruzinov.sk
- Slobodné Ružinovské ECHO a TV Ružinov
- Sťažnosti už aj e-mailom a faxom

AKTÍVNA JESEŇ ŽIVOTA



Sociálne programy pre seniorov

Úcta k starším – podpora mladých

- Jednorazové finančné príspevky
- Projekt eliminácie agresívneho správania školákov
- Ozdravovacie pobyty dôchodcov pri mori v Umagu, Dudinciach a Sklených Tepliciach
- Športové tábory pre deti v Umagu
- Kurzy plávania, korčuľovania a lyžovania pre deti

Územná regulácia

- Urbanistické štúdie (UŠ) Štrkovecké jazero, Ružinovská východ, Klingerka, Mlynské Nivy – západ, Autobusová stanica Mlynské Nivy, prístav
- UŠ Dunajské predmestie, Mlynské Nivy – východ a Domové role
- Zhotovenie Územného plánu zóny Trnávka-stred, Krajná-Bočná, Ivánska cesta
- Zastavenie investičnej výstavby na Ostredkoch, pri Štrkoveckom jazere, na Pošni, v Trnávke...

RUŽINOV BEZ NEŽIADUCEJ VÝSTAVBY



Regulácia výstavby v Ružinove

Ing. Slavomír DROZD
váš starosta Ružinova

www.slavodrozd.sk

Politika a šport majú spoločné menovatele. Športovci i politici majú stanovené mantriny, ktoré určujú pravidlá a zákony. V oboch odvetviach záleží na morálke a etike. Športovci sa snažia rôznymi spôsobmi poraziť svojich súperov. Niektorí politici používajú aj podpäsovú úder, negatívne kampane a polopravdy, aby diskreditovali svojho oponenta.



Od malička som športoval. Hral som hádzanú, plával som a vesloval. Dodržiaval som pravidlá fair-play. Ak sme vyhrali, radosť bola úprimná. Neviem si predstaviť, ako by som sa cítil po víťazstve, keby som vedel, že majiteľ klubu podpláčil rozhodcov. Radosť z víťazstva by určite nebola úprimná. Ten efekt súťaživosti by bol úplne potlačený, čím by šport stratil svoj účel.

Komunálna politika sa musí riadiť etickými princípmi. Morálka a zásady fair-play musia byť súčasťou každého politika. Namiesto toho viac prevládajú úzkoprsé stranické záujmy, záklusné ťahy, nečestné a dokonca i nelegálne praktiky. Keď ma voliči pred štyrmi rokmi zvolili do funkcie starostu v Ružinove, myslel som si, že v regionálnej politike budú odborné návrhy, spoločné správne riešenia víťaziť nad stranickými záujmami. Mýlil som sa. Od začiatku moji neprajníci v ružinovskom zastupiteľstve vykonali vojnovú sekeru, ktorú sa nepodarilo zakopať celé štyri roky.

Okrem nadradenosti stranických trčiek sme sa stretli aj s nečestnými praktikami v politickej súťaži. Objavili sa anonymné letáky, osočovania a polopravdy, ktoré publikovali bez overenia dôkazov aj relevantné médiá. Niektorí akoby sa v Ružinove riadili heslom: Čím horšie, tým lepšie. A pohár pretiekol práve v tejto predvolebnej kampani do komunálnych volieb 2010. Oponenti bez súhlasu začali používať fotografie iných kandidátov na bilbordoch a publikovať platené reklamné články v médiách plné lží a osočovania. Porušujú tým aj zákon. A sú to tí, ktorí mali štyri roky pracovať pre Ružinov. Neurobili nič. A teraz sa formou nečestných, špinavých kampaní zaliečajú voličom. Najskôr blokovali prijatie rozpočtu každý rok a teraz tvrdia, že oni rozpočet schvália. Najskôr rozpredali pozemky Ružinovčanov a teraz tvrdia, že zastavia výstavbu. Najskôr si rozdeľovali zákazky a teraz tvrdia, že sú čistí. Najskôr utajovali v Ružinove všetko, čo sa dalo, a teraz tvrdia, že sú transparentní. Najviac ma však prekvapilo, že tieto zákerné spôsoby súťaže používajú práve kresťanskí politici z KDH a SDKÚ-DS na čele s Dušanom Pekárom. A pritom dnes už všetci dobre vieme, ako topia Bratislavu v miliardovom dlhu. V deň volieb, 27. novembra 2010, by mali od voličov za to dostať jasnú odpoveď. V Ružinove by mala vládnuť práca pre verejný, komunálny záujem a nie špinavosti.

Slavomír DROZD
starosta Ružinova

Komunálne voľby 2010

RUŽINOV – V sobotu 27. novembra sa budú konať nielen v Ružinove, ale aj na celom Slovensku voľby do orgánov samospráv miest a obcí.

V týchto komunálnych voľbách budeme v Ružinove voliť jedného primátora Bratislavy, jedného starostu mestskej časti Bratislava – Ružinov, 7 poslancov do mestského zastupiteľstva za Ružinov a 25 poslancov do ružinovského zastupiteľstva. Všetky kandidátne listiny sú zverejnené na www.ruzinov.sk. Oproti do-

terajším voľbám sa v rámci rozdelenia volebných okrskov udiali dve zmeny. Miestny úrad upozorňuje voličov, ktorí volili vo volebnom okrsku č. 36 a č. 37 v Centre voľného času ESKO na Chlumeckého 12, že ich okrsk bude v Základnej škole, Borodáčova 2 a voličov, ktorí volili vo volebnom okrsku č. 63 a č. 64 v Súkromnej strednej odbornej škole na Ružinovskej 1, že ich okrsk bude v Základnej škole, Ostredková 14.

(red)

Ružinov bude v tomto roku bez rozpočtu

RUŽINOV – Ani posledné miestne zastupiteľstvo, konané dňa 26. októbra nerozhodlo, aby mestská časť Ružinov mala rozpočet na tento rok.

Starosta S. Drozd ho už po niekoľký raz opäť predložil na rokovanie. Poslanci zo strán KDH a SDKÚ-DS o tomto bode ani nerozkovali. Stiahli ho z programu schôdze. „Demokracia je o diskusii. Nemali záujem o rozpočet ani hovoriť, to svedčí o ich postoji, aby mestská časť fungovala v prirodzených rozpočtových podmienkach,“ ko-

mentoval stiahnutie rozpočtu z rokovania starosta Ružinova Slavomír Drozd. Mestská časť tak tento rok prechodí celý v rozpočtovom provizóriu. „Na neschvaľovanie rozpočtu sme zvyknutí. Poslanci ho nepodporili vyše pol roka ani v roku 2007, po nástupe nového starostu do funkcie, pritom návrh pripravilo ešte ich vedenie mestskej časti,“ dodal hovorca Ružinova Maroš Smolec. Hospodárenie mestskej časti provizórnym systém výrazne nepostihol.

(rr)

Vianočná večera pre osamelých seniorov

POŠEŇ – Starosta mestskej časti Bratislava – Ružinov Slavomír Drozd aj tento rok zorganizoval pre osamelých seniorov z Ružinova vianočnú večeru.

Toto posedenie sa uskutočnilo v Dome kultúry Ružinov, a to 23. decembra 2010 o 17. hodine. Atmosféru Vianoc spríjemní seniorom kultúrny program v réžii Domu kultúry Cultus. Zájemcovia sa môžu prihlásiť od 29. novembra 2010 na Miestnom úrade Bratislava – Ružinov, Mie-

rová 21. Ružinovská samospráva organizuje vianočnú večeru pre dôchodcov od roku 1999. Medzi seniormi je o zúčastnenie na uvedenom podujatí mimoriadny záujem. „Je to súčasťou sociálnej politiky Ružinova. Napriek globálnej hospodárskej kríze sme z úrovne sociálnej politiky pre dôchodcov i deti a mladé rodiny nepoľavili,“ povedal pre Ružinovské ECHO starosta Ružinova Slavomír Drozd.

(rr)

Yosaria Plaza opäť na dražbu

POŠEŇ – Koncom novembra by sa malo opäť na dražbe rozhodovať o osude nedokončenej stavby projektu Yosaria Plaza – bývalého obchodného domu Ružinov. Veritelia využili svoje právo.

Nehnutelnosti sa budú dražiť za vyvolávaciu cenu 5 miliónov eur. Prvá dražba sa uskutočnila približne pred štyrmi mesiacmi. Cena bola vtedy 8 miliónov eur

a nikto o skelet a pozemky neprejavil záujem. Mestská časť Ružinov má s touto stavbou problém. Investorovi udelila najvyššiu možnú pokutu za nedostavanie vo výške 66 tisíc eur. So stavbou sa stále nepohlo. Za posledných takmer šesť rokov len pustne. Investor tvrdí, že nemá na stavbu finančného partnera.

(rr)

OBSAH

Aktuality 3-5

Maľovanie ihrísk 6



Vízia pre Ružinov 7

Elektronický úrad 8

Doprava v Bratislave 10



Norbert Hajský 11



Zo života seniorov 12

Slovensko – Rexlexie 13

Rozhovor so starostom 16-17

Kultúra 21

Humor 27

Krížovka 28

Šport 30



ružinovské
ECHO
mesačník mestskej časti Ružinov

Mesačník mestskej časti Bratislava-Ružinov • Ročník XVIII. • Vydáva TVR a RE, s.r.o. • Riaditeľ a editor: Maroš Smolec • Redakcia: Mierová 21, 827 05 Bratislava • Tel.: 0907 771 373 • E-mail: echo@ruzinov.sk • Náklad: 45 000 ks • ZADARMO • Inzercia: Mierová 21, 827 05 Bratislava, mobil: 0918 428 793, E-mail: marketing@tvr.sk • Reg. č.: OÚB-BM 38 • Redakcia si vyhradzuje právo na úpravu príspevkov.

Bratislava sa topí v dlhoch

S. Drozd: Krach mesta pod vedením KDH a SDKÚ-DS – neschopnosť alebo úmysel?

BRATISLAVA – Necelé dva týždne pred komunálnymi voľbami vyplávali na povrch šokujúce informácie o hospodárení hlavného mesta Bratislavy pod vedením nominanta KDH a SDKÚ-DS, primátora Andreja Ďurkovského. Bratislava má dlh neuveriteľných 30 miliónov eur, čo je miliarda slovenských korún. Ohrozená je dokonca dostavba národného hokejového štadióna Ondreja Nepelu.

„Neprekvapilo ma to, keď Bratislavu riadia politici z KDH a SDKÚ-DS. Celý rok sme primátora žiadali, aby predložil správy o financovaní investičných projektov mesta ako sú výstavba zimného štadióna, oprava starého mosta či rekonštrukcia radnice v centre Bratislavy. Mnohí z nás predpokladali toto nebezpečenstvo. Teraz sa to prevrátilo a je z toho veľký problém. Podobná situácia je aj v Ružinove. Politici KDH vyrábali ekonomické problémy. Neschválili rozpočet, odmietli čerpať úver na zateplenie škôl. Je to nezodpovedné. V Ružinove ich riadil člen KDH, Dušan Pekár,“ uviedol pre Ru-

žinovské ECHO starosta Ružinova Slavomír Drozd, ktorý je tiež členom mestského zastupiteľstva.

Ohrozený zimný štadión

Podľa dostupných informácií mesto dlhuje za stavbu zimného štadióna staviteľovi stavby i okolitých komunikácií milióny eur. Spolu za opravu starého mosta a radnice je to 16 miliónov eur. Ak sa faktúry neuhradia, reálne hrozí zastavenie stavebných prác, čo by ohrozilo konanie majstrovstiev sveta v hokeji v roku 2011. Mestskí poslanci recept na vyriešenie otázky dostavby zimného štadióna nenašli. Pri-

mátor pritom v septembri tvrdil, že s výstavbou štadióna nie je žiaden problém. „Bol som šokovaný z tých informácií. Bratislava je na kolenách a neviem, kto jej pomôže,“ povedal pre náš mesačník ďalší ružinovský poslanec Dušan Hruška (Strana zelených).

Bez výplaty

Generálny investor Bratislavy (GIB) pod vedením J. Tvrdej z KDH neplatí faktúry za dodávateľské práce, čím sa nevyplácajú mzdy robotníkom. Milan Ftáčnik, kandidát na primátora (nezávislý s podporou SMERu-SD) považuje dlhy mesta za úplnú katastro-

fou, sám zodpovednosť nepociťuje. „Za schválenie rozpočtu hlasovali poslanci KDH a Občianskeho klubu,“ reagoval. Milan Čilek (bývalý člen SDKÚ-DS), viceprimátor zodpovedný za ekonomiku mesta, naznačil, že ak nepomôže štát - riešením je privatizácia mestských podnikov. Zastupiteľstvo bolo prerušené a v čase našej uzávierky nebolo jasné, kedy budú v rokovaní pokračovať. „Je to len neschopnosť politikov z KDH a SDKÚ-DS alebo zámer privatizovať mestské podniky ako OLO, Bratislavská vodárenská a podobne,“ naznačil starosta Ružinova.

(rem)

Školy a škôlky pod drobnohľadom poslancov

Podarí sa zachrániť elokované triedy materskej školy?

RUŽINOV – Poslanci ružinovského miestneho zastupiteľstva vzali na vedomie správy o činnosti základných a materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti.

Prvá správa sa týkala deviatich ružinovských základných škôl – na Borodáčovej 2, Drieňovej 16, Kulíškovej 8, Medzilaboreckej 11, Mierovej 46, Nevädzovej 2, Ostredkovej 14, na ulici Ružová dolina 29 a na Vrútockej 58. V prípade druhej správy šlo o rovnaký počet materských škôl v pôsobnosti mestskej časti – na Bancíkovej 2, Miletičovej 37, Piesočnej 2, Prešovskej 28, Pivonkovej 9, Stálicovej 2, Ve-

lehradskej 24, Medzilaboreckej 4 a Štastnej 26.

Riaditelia jednotlivých základných a materských škôl sú povinní na základe vyhlášky ministerstva školstva vypracovať a predložiť správu o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení za predchádzajúci školský rok na schválenie zriaďovateľovi. Okrem toho sú na základe uznesenia miestneho zastupi-

teľstva povinní zverejniť túto správu na obvyklom mieste a na internetovej stránke školy.

Na návrh poslanca Ivana Boháča (Smer-SD) poslanci doplnili uznesenie týkajúce sa materských škôl o bod, na základe ktorého má starosta Ružinova Slavomír Drozd rokovať s primátorom Bratislavy o zachovaní elokovaného pracoviska Materskej školy na Bancíkovej v priestoroch Základnej

umeleckej školy na Exnárovej ulici 6. Elokované pracovisko materskej školy totiž sídli na Exnárovej ulici v prenajatých priestoroch a končí mu nájomná zmluva. Ide o to, aby obe školské zariadenia – Základná umelecká škola, ktorej zriaďovateľom je mesto, aj elokované pracovisko materskej školy, ktorej zriaďovateľom je mestská časť – fungovali tak ako doteraz.

(juh)

Schválili projekt elektronizácie služieb samosprávy

Ružinovská samospráva už takýto projekt reálne naštartovala

RUŽINOV – Jedným z posledných bodov posledného zasadnutia ružinovského miestneho zastupiteľstva v tomto funkčnom období bolo prerokovanie projektového zámeru elektronizácie služieb bratislavskej samosprávy.

Poslanci jednomyselne schválili jednak samotný projektový zámer elektronizácie služieb bratislavskej samosprávy, jednak to, aby mestská časť Bratislava – Ružinov bola partnerom žiadateľa projektu, ktorým je hlavné mesto Bratislava. Takisto ako partner žiadateľa schválili, aby mesto predložilo žiadosť o nenávratný finančný príspevok na realizáciu projektu.

Cieľom projektu je podpora elektronizácie služieb bratislavskej samosprávy. Predmetom projektového zámeru informatizácie bratislavskej samosprávy

sú služby výkonu „originálnych“ kompetencií – služby vo verejnom záujme a verejné služby. Tieto služby sa ďalej delia na povinné a voliteľné, pričom pre Bratislavu a jej mestské časti bolo definovaných 85 povinných a 52 nepovinných služieb. Projekt má umožniť sprístupnenie elektronických služieb samosprávy občanom a podnikateľom v deviatich rôznych oblastiach počnúc oblasťou dotácií a príspevkov a končiac platbami a registráciami.

Oprávneným žiadateľom o finančný príspevok na rea-

lizáciu projektu je mesto Bratislava, ktorého partnermi sú mestské časti. Predpokladaná výška celkových výdavkov projektu je 4 210 526 eur. Výška sumy, ktorou na projekt príspeje Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet, dosahuje 4 milióny eur, čo je 95 percent z celkových nákladov. Zvyšných 5 percent, teda 210 526 eur, zabezpečí mesto, respektíve mestské časti. Náklady na prevádzku sa odhadujú vo výške približne 10 percent hodnoty investície.

Medzi predpokladanými prínosmi projektu je zvýšenie spokojnosti občanov, podnikateľov a verejnosti s verejnou správou a samosprávou. „Možno, že tento systém začne fungovať o tri, možno päť rokov. My sme už konkrétny projekt elektronizácie ružinovského úradu ako jediný na Slovensku naštartovali. Ide o systém iPoint a možnosť prenajať si parkovacie miesto cez internet,“ uviedol starosta Ružinova Slavomír Drozd. (Viac sa o tomto elektronickom systéme dočítate na strane 8.)

(juh)

Samospráva plánuje nové ihrisko

Deti z Trávníkov na Sedmokráskovej sa budú mať kde hrať

TRÁVNÍKY – Trávníky v okolí parku na Sedmokráskovej ulici patria k najkrajším a najpokojnejším sídliskám Ružinova. Park plný zelene, žiadne cestné komunikácie vytvárajú priestor na oddych pre deti, mladých ľudí aj seniorov.

Žiaľ, detské ihrisko a športoviská v parku na Sedmokráskovej sú v takom zlom stave, že ich Ružinovčania nemôžu využívať. Ružinovská samospráva sa rozhodla športoviská i detské ihrisko zrekonštruovať. „Ide o zámer naplánovaný na rok 2011. Pripravili sme štúdie s hracími i športovými prvkami. Ponúkli sme ju verejnosti s výzvou, aby nám na úradnú e-mailovú schránku posielali návrhy, čo by chceli na detskom ihrisku a v športovej časti mať,“ povedal

pre Ružinovské ECHO hovorca Ružinova Maroš Smolec. Podľa zistených informácií sa hodnota navrhutej rekonštrukcie bude pohybovať na úrovni 66 tisíc eur. Práce by mali začať už na budúci rok. Aj v tomto prípade sa mestská časť uchádza o dotáciu z Európskej únie. Je však ochotná do ihriska investovať aj svoje vlastné prostriedky. Následne by zeleň okolitého parku prešla nevyhnutou revitalizáciou.

(mm)

Vizualizácia: MÚ Ružinov



DK ostáva naďalej opustený

Ružinovskí poslanci stopli ekumenickú základnú školu

TRNÁVKA – Bývalý Dom kultúry v Trnávke je už takmer pol roka prázdny. O budovu prejavilo záujem občianske združenie Slovo života. Ružinovský miestny úrad ich ponuku prijal. Pripravil návrh na deväťpolročný prenájom budovy s cieľom zriadenia kresťanskej základnej školy pre 1. a 2. ročník. Poslanci rozhodli inak...

„Objekt je vhodný na prevádzku školy. Náš zámer podporil aj magistrát. Preto sme sklamaní z postoja ružinovských poslancov, ktorý tento prospešný projekt nepodporili,“ uviedol pre Ružinovské ECHO zástupca zriaďovateľa M. Hunčár. Zriaďovateľ by do budovy obratom investoval 50 tisíc eur a mesačne platil Ružinovu komerčný nájom ako doterajší nájomca tanečná škola Laciho Strikea. V rámci schvaľovania programu zastupiteľstva poslanec V. Mikuš navrhol tento bod stiahnuť z rokovania. Ako dôvod uviedol, že o takých vážnych prenájmoch nehnuteľností

by mali rozhodnúť už novozvolení poslanci po komunálnych voľbách 27. novembra tohto roku. „Z etických dôvodov by sme mali takéto rozhodnutie nechať na novozvolených poslancov,“ podporila návrh poslankyňa V. Jančoškovej (SDKÚ-DS). „Už teraz sme mohli dať tomuto správne projektu zelenú,“ uviedol Dušan Hruška (Strana zelených).

„Nechápem rozhodnutie poslancov. Na jednej strane tvrdia, že mestská časť potrebuje peniaze a na druhej sú proti prenájomu energeticky náročnej budovy, v ktorej by prenájomca zriadil verejnospoločnú činnosť, ktorou bude základná škola s ekumenickým rozmerom,“ vyjadril prekvapenie starosta Ružinova Slavomír Drozd. Napriek stiahnutiu bodu z programu ho preto starosta predložil opätovne v rámci svojej kompetencie v bode Rôzne. Podporu ne získal ani po tom, čo vystúpili zástupcovia zriaďovateľa a zástupca rodičov zo súkromnej kresťanskej školy v Petržalke. Zaujímavosťou bolo, že práve kresťanský orientovaný poslanec zo strán KDH a SDKÚ-DS tento ekumenický projekt nepodporili. „Sme končiace zastupiteľstvo. Je v poriadku, že sme to nechali na no-

vých kolegov,“ povedala pre TV Ružinov poslankyňa E. Guldánová (KDH). „Na jednej strane podporujem túto školu, na strane druhej sa chcem bližšie spoznať s realizátormi tohto projektu,“ vysvetlil P. Turlík, končiaci miestny poslanec za KDH. „Nebolo by správne zaväzovať budúce zastupiteľstvo takýmto zmluvami,“ uviedol D. Pekár (KDH).

O tejto súkromnej základnej škole bude môcť ružinovské zastupiteľstvo rozhodnúť najskôr na budúci rok. Zriaďovateľ chcel naštartovať vyučovací proces už v septembri 2011.

(mt)



Maroš SMOLEC

váš hlas nezanikne: www.smolec.sk

Som patriot. Sme Ružinov.



Kandidát do bratislavského (37) a ružinovského zastupiteľstva (12)

Ružinovčania si maľovali ihriská a sadili tuje

Dobrovoľníkov z radov rodičov a detí bolo tiež dosť

RUŽINOV – Iniciatíve sa medze nekladú. Starosta Ružinova Slavomír Drozd dohodol s výrobcom farieb a lakov príjemnú akciu počas septembra a októbra. Zapojili sa do nej dobrovoľníci – rodičia i deti – hlavne z Trávníkov. Vo svojom voľnom čase sadili starostom darované tuje a maľovali preliezačky na detských ihriskách.



Do sadenia tují pri Materskej škole Pivonková sa zapojil aj starosta Ružinova.

„Je sobota. Pekné počasie. Asi by som sedel doma pri televízore. Túto milú akciu som privítal a nepochyboval ani chvíľu, že sa jej zúčastním,“ povedal Ružinovskému ECHU Slávo, otecko z Trávníkov, ktorý sa zúčastnil spolu s ďalšími asi desiatimi rodičmi

a deťmi maľovania železných komponentov na detskom ihrisku na Muškátovej ulici. „Investície na opravy a rekonštrukcie detských ihrísk v Ružinove za posledné štyri roky predstavovali vyše 422 tisíc eur. Nie je to malá suma. Preto každá pomoc je vítaná,“ uviedol



Maľovanie detského ihriska na Muškátovej ulici.

hovorca Ružinova M. Smolec. „Je správne, že sa rodičia odhodlali priložiť ruku k dielu. Určite si budú viac to svoje ihrisko na sídlisku vážiť a tak bojovať proti vandalom,“ hodnotil túto aktivitu starosta Ružinova S. Drozd. Okrem maľovania niektorých ružinovských

detských ihrísk sa na materských školách zase sadili tuje. Opäť boli sponzorských darom starostu Ružinova. Aj do sadenia sa zapojili rodičia a deti. Dobrovoľníkov bolo dosť.

(rd)

Foto: redakcia

Revitalizácia parku Ružová dolina

Skoro pol milióna eur sa investuje do ružinovskej zelene

RUŽOVÁ DOLINA – Konečne. Náročný jedenapoločný administratívny maratón úspešne absolvovala ružinovská samospráva a mohla sa pustiť do realizácie diela Revitalizácia parku Ružová dolina, kde mestská časť Bratislava – Ružinov získala nenávratný finančný príspevok v sume 468 068 €.



Ide o územie ohraničené ulicami Ružová dolina, Trenčianska, Miletičova a kúpaliskom Delfín s výmerou 15 078 m². Park Ružová dolina je jediná väčšia súvislá parková plocha. Predmetom projektu je revitalizácia zelene, spevnených plôch pre peších, detského ihriska a lavičiek v severnej polovici parku Ružová dolina, kde jednotlivé stavebné objekty predstavujú.

Čo sa bude realizovať?

Revitalizácia zelene zahŕňa ošetrovanie drevín rezom, výsadbu nových drevín, výrub chorých, poškodených a suchých stromov a obnovu trávnatých plôch. Revitalizácia spevnených plôch zahŕňa obnovu chodníkov pre peších povrchovou úpravou betónovou dlažbou. Nezahŕňa parkovacie plochy a komunikácie pre automobilovú dopravu. Revitalizácia det-

ského ihriska zahŕňa obnovu zariadení a povrchov ihriska. Okrem zariadení pre deti budú v trávinatej ploche umiestnené aj fit prvky na cvičenie pre dospelých. Predpokladaný začiatok prác je od novembra 2010. Záhradnícke práce sa začnú výrubom drevín. Pôjde prevažne o dreviny z pôvodnej výsadby – 40 až 50-ročné, choré, poškodené a neperspektívne. Občania sa nemusia báť, že prídu o stromy, v rámci revitalizácie bude do parku Ružová dolina vysadených 48 nových mladých stromov.

Nový park

„Som nesmierne rád, že v Ružinove zrevitalizujeme ďalší park a parkovú zeleň. Ako je známe, momentálne sa dokončuje kompletná revitalizácia parku na Rumančekovej zo súkromných zdrojov za 710 tisíc eur. To, že ďalších skoro 500 tisíc eur sme získali z Európy je dôkazom, že Ružinov dokáže

čerpať finančné prostriedky aj z európskych zdrojov a investovať ich do verejnoprospešných aktivít. Je to výsledok politiky ochrany a revitalizácie zelene. Po získaní finančných prostriedkov chceme revitalizovať park Andreja Hlinku za približne 2 milióny eur. Projekt je už hotový,“ povedal pre Ružinovské ECHO starosta Ružinova Slavomír Drozd. V jeseni sa začnú aj stavebné práce – obnova chodníkov a spevnených plôch pre peších. Asfaltový povrch, na mnohých miestach poškodený, nahradí dlažba. Na jar bude realizovaná obnova detského ihriska modernými hracími prvkami a osadenie fit prvkov na cvičenie pre dospelých. Práce sa ukončia v lete 2011. Pre stavebné a záhradnícke práce bude dočasne obmedzené využívanie parku pre občanov.

(red)

Vizuálizácie: MÚ Ružinov

Zelená a ľudská vízia pre Ružinov

Tvorca štvrte Eurovea navrhuje kultúrnejšie prostredie

RUŽINOV-EUROVEA – Nie je náhoda, že v 16. ročníku medzinárodnej celoštátnej súťaže realizovaných stavieb na Slovensku Stavba roka 2010 výnimočne udelili dve hlavné ceny, pričom jednu z nich získala nábrežná mestská štvrť Eurovea na ľavom brehu Dunaja v Ružinove. Recepty použité pri jej výstavbe chce jej tvorca – tím z architektonického ateliéru A1 ReSpect – využiť aj na ďalších miestach v Ružinove.

Otvorenie komplexu Eurovea na jar tohto roka bolo pre Bratislavu nepochybne udalosťou desaťročia. Ide o univerzálny komplex, kde sa na jednom mieste sústreďujú exkluzívne byty, špičkové kancelárie, veľkoryso riešená nákupná galéria, päťhviezdičkový hotel i multikino a ďalšie priestory pre zábavu a relax. Jeho súčasťou je aj nové námestie rozprestierajúce sa od novostavby SND až po Dunaj, ktorému dominuje socha generála Štefánika v nadživotnej veľkosti spolu s levom na pylóne, ale aj nábrežná promenáda a vynovená historická budova Skladu č. 7. Eurovea sa ihneď stala obľúbeným miestom prechádzok Bratislavčanov a jednou z ikon metropoly.

Nie je tajomstvom, že Eurovea sa má rozšíriť až po Most Apollo. „Príprava územného rozhodnutia sa očakáva v roku 2011,” povedal nám architekt Branislav Kaliský z ateliéru A1 ReSpect. „Začiatok výstavby sa predpokladá najskôr v roku 2012 alebo 2013, jej ukončenie približne v roku 2015. V budúcom roku sa začnú práce na dotvorení bulváru medzi Šafárikovým námestím a SND, predpokladáme, že dokončené budú v roku 2011 alebo 2012.” Ako dodal, aj druhá etapa výstavby komplexu Eurovea sa bude niesť v duchu prvej, čo okrem iného znamená, že nábrežná promenáda aj zamýšľaný bulvár sa ďalej predlžia.

Štrkovec ako Eurovea

Jednou z najvýraznejších predností komplexu Eurovea je kvalita jeho verejných priestranstiev, osobitne jeho nábrežnej promenády. Práve ony by sa mohli stať etalónom pre ďalšie verejné priestranstvá v Ružinove. Ateliér A1 ReSpect sa už zaoberá územnými plánmi zón, ktoré presadzuje mestská časť Bratislava – Ružinov. Konkrétne ide o územné plány zón riešiacie územia v okolí Štrkoveckého jazera, Ružinovskej ulice a Miletičovej ulice (najmä trhoviska a jeho okolia).

„Naším zámerom je vytvoriť zónu so zeleňou slúžiacu verejnosti – Ružinovský bulvár, ktorý bude svojou filozofiou nadväzovať na nábrežnú promenádu štvrte Eurovea,” povedal nám B. Kaliský. „Okrem iného rátame s plavárňou pri Zimnom štadióne V. Dzurilla (tento zámer presadzuje aj starosta Ružinova Slavomír Drozd, pozn. red.), korčuľarskou plochou, novými cyklotrasami a sieťou požičovní bicyklov. Chýbať nebude ani príslušná občianska vybavenosť ako kaviarne či sociálne zariadenia pre návštevníkov. Rekonštruovať by sa mali aj verejné priestranstvá v Areáli hier Radosť pri Štrkoveckom jazere. Naším zámerom je, aby tam pribudli ďalšie funkcie umožňujúce celoročnú prevádzku areálu, čo si vyžiada jeho čiastočné prestrešenie. Pribudnúť by



Takto bude vyzerat Eurovea 2.

v ňom mal areál Detský svet, čo je zastrešené detské ihrisko s množstvom hracích prvkov. Rátame tiež s vytvorením amfiteátra na vode vo forme pontónu s možnosťou, aby diváci sledovali predstavenia priamo z brehu,” dodal.

Priestory hodné metropoly

Architekt B. Kaliský nám priblížil aj svoju predstavu o možnej budúcej podobe Miletičovej ulice, najmä priestoru v okolí súčasného trhoviska. Ráta s vytvorením námestia, ktoré by slúžilo ako orientačný bod, s prestrešením priestranstva a celkovým skultúrením prostredia. Nemali by chýbať kaviarničky, cukráreň, pekárne, špecializované predajne biopotravín a ďalšie vhodné prevádzky. Je potrebné doriešiť aj otázku parkovania, pretože Miletičova ulica je v tomto smere veľmi preťažená. „Chceme tu jednodu-

cho vytvoriť kultúrnejšie, civilizovanejšie prostredie,” povedal nám B. Kaliský.

Úpravy verejných priestranstiev od Miletičovej cez Záhradnícku až po Ružinovskú ulicu by mali na seba nadväzovať. Počíta sa aj s vytvorením cyklotrás tak, aby ich súčasťou bola sieť automatov umožňujúcich požičiavanie bicyklov prostredníctvom kreditnej karty. „Uskutočnili sa aj rokovania s hlavným architektom mesta Bratislavy Štefanom Šlachtom, pričom sa dohodlo aj vytvorenie Bulváru olympionikov, v ktorom by boli umiestnené plakety s menami všetkých slovenských olympijských medailistov,” priblížil nám B. Kaliský ďalší zaujímavý nápad. Financovanie procesu zveľaďovania verejných priestranstiev Ružinova by čiastočne pokrývali granty.

Juraj HANDZO
Vizualizácie – A1 ReSpect

VIEM A CHCEM POMÔŤ
RIEŠIŤ PROBLÉMY RUŽINOVA.
DÔVERU NESKLAMEM.

45

KANDIDÁTKA NA POSLANKYŇU DO MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Prof. JUDr. Katarína Tóthová, DrSc.



Elektronický ružinovský úrad

Ďalší krok k riešeniu problémov statickej dopravy v MČ Ružinov

RUŽINOV – Elektronizácia miestneho úradu v Ružinove začína naberať na konkrétnych kontúrach. Namiesto deklaratívnych uznesení o potrebe priblíženia sa úradov k občanovi, urobil ružinovský úrad konkrétne kroky. V minulom čísle mesačníka Ružinovské ECHO sme priniesli prvotné informácie o pripravovanom spustení elektronického vybavovania žiadostí o pridelenie parkovacích miest v našej mestskej časti, ktoré bude do prevádzky uvedené v poslednom štvrtroku 2010. Teraz môžeme konštatovať, že sa začala prvá, testovacia fáza tohto projektu.

„V súčasnosti samosprávy diskutujú o elektronizácii svojich úradov. Termínovo by sa mala zaviesť do troch či štyroch rokov. My sme ich predbehli. Elektronizáciu ružinovského úradu štartujeme práve teraz. Vytvorili sme elektronický základ, na ktorý budeme aplikovať ďalšie moduly a subsystémy. Začínáme vyhradeným parkovaním. Pokračovať budeme možno daňou za psa,“ uviedol pre Ružinovské ECHO starosta Slavomír Drozd. Cieľom pri návrhu a realizácii tohto projektu bolo predovšetkým zefektívnenie a zjednodušenie procesov rezervácie a vybavovania žiadostí pre obyvateľov mestskej časti, a zároveň maximálna automatizácia procesov vo vnútri miestneho úradu na urýchlenie vybavovania jednotlivých žiadostí.

Čo je iPoint?

Výsledkom tejto snahy je riešenie iPoint, ktoré občanovi aj podnikateľovi ponúkne jednoduchý prístup ku grafickému zobrazeniu jednotlivých parkovacích miest a zároveň mu dá možnosť požiadať mestskú časť o pridelenie vyhradeného alebo náhradného parkovacieho miesta bez nutnosti navštíviť úrad. V prvom kroku občan musí vyplniť registračný formulár, aby mu boli pridelené autentifikačné údaje. Elektronický formulár žiadosti je sprístupnený v portálovej aplikácii, ktorá umožní po autentifikácii občana jeho elektronické podanie na úrad. S podaniami má možnosť občan pracovať v prívetivom užívateľskom prostredí v štandardných webových prehliadačoch, bez nutnosti akejkolvek dodatočnej inštalácie podporného softvéru. Samozrejmosťou sú aj štandardné funkcie na úpravu hesla, zobrazenie stránkovaných zoznamov uložených a odoslaných podaní či prehľad svojich profilových a osobných údajov. Vo svojom profilovom prostredí môže užívateľ tiež uložiť rozpracovaný formulár na jeho neskoršie dopracovanie a odoslanie.

Nespochybniteľným prínosom tohto riešenia je možnosť jeho využitia obyvateľmi Ružinova aj na ďalšie podania a pri



Užívateľské konto v riešení iPoint.

iných službách poskytovaných mestskou časťou. Na báze riešenia iPoint bude možné občanom sprístupniť elektronicky prakticky celú bežnú formulárovú komunikáciu s mestskou časťou, ako je napríklad možnosť podania daňového priznania z domu pomocou elektronických formulárov či registrácia/odhlásenie psa a podobne. „Rozšírenie portfólia podaní a služieb, ktoré bude možné realizovať týmto spôsobom je naším cieľom do blízkej budúcnosti. Vytvorila sa základná doska, na ktorú budeme pripájať ďalšie subsystémy a moduly,“ dodal ružinovský starosta.

Parkovanie cez internet

V súčasnosti majú obyvatelia našej mestskej časti dve možnosti, ako žiadať o vyhradené parkovanie: žiadateľ môže poslať žiadosť poštou, pričom si tlačivo žiadosti môže stiahnuť z internetu, alebo vyplnenú žiadosť odovzdať osobne na mestskom úrade v centre prvého kontaktu zamestnancovi mestského úradu. Nové, elektronické riešenie podania žiadosti šetrí čas žiadateľa a umožňuje mu bezkontaktný spôsob komunikácie s úradníkom z ktoréhokoľvek miesta s prístupom na internet. Dané riešenie navyše vďaka automatizácii procesov vnútri mestského úradu skracuje čas potrebný na vybavenie žiadosti.

Cez webový portál mesta www.ruzinov.sk sa žiadateľ dostane k žiadosti o vyhradené parkovanie. Ak žiadateľ ešte nebol zaregistrovaný, dostane možnosť registrovať sa prostredníctvom registračného formu-

lára. Na registráciu je potrebné vyplniť štandardné položky, ako napríklad meno, priezvisko, bydlisko, dátum narodenia a podobne u fyzických osôb, respektíve obchodný názov, IČO, DIČ, sídlo a podobne u právnických osôb.

Registrovanému užívateľovi sa po prihlásení otvorí formulár, v ktorom údaje známe z registrácie budú už predvyplnené a nebude ich tak musieť zadávať opätovne. Užívateľ si bude následne môcť priamo na mape s vrstvou parkovacích miest

Odoslaním elektronického formulára žiadateľom sa táto žiadosť vo forme PDF dokumentu automaticky preniesie do informačného systému mesta na jeho ďalšie spracovanie. Žiadateľovi je následne doručená automatická správa o tom, že jeho žiadosť bola zaevidovaná. Po schválení žiadosti o vyhradené parkovacie miesto je užívateľovi zaslaná SMS notifikácia o schválení. Ak parkovacie miesto nebolo na Magistráte schválené, notifikuje sa žiadateľ o zamietnutí žiadosti.

Postup elektronického vybavenia žiadosti o vyhradené parkovanie

1. registrácia užívateľa na www.ruzinov.sk
2. prihlásenie užívateľa
3. otvorenie formulára žiadosti o vyhradené parkovanie
4. vyplnenie formulára vrátane výberu konkrétneho parkovacieho miesta
5. odoslanie formulára (formulár sa automaticky prenáša do informačného systému úradu)
6. doručenie správy o zaevidovaní žiadosti žiadateľovi
7. schvaľovací proces na Magistráte
8. SMS notifikácia žiadateľovi o schválení/zamietnutí žiadosti o vyhradené parkovanie

vybrať konkrétne parkovacie miesto. Číslo toho parkovacieho miesta sa potom automaticky predvyplní do políčka pre parkovacie miesto vo formulári. Kvôli prevencii prípadných nedorozumení, ktoré by mohli vzniknúť, ak by medziasom bolo prioritné parkovacie miesto už obsadené, žiadateľ navyše volí dve ďalšie alternatívne parkovacie miesta. Po vyplnení ostatných polí formulára užívateľ žiadosť o vyhradené parkovanie jednoducho elektronicky odošle prostredníctvom voľby „odoslať“.

Záujem obrovský

„Úradníci, ktorí majú na starosti vyhradené parkovanie, ponúkli širokej verejnosti prezentáciu tohto elektronického systému. Na úrad prišli stovky Ružinovčanov, aby sa s ním zoznámili. Záujem bol enormný, čo nás teší. A neboli medzi nimi len doterajší držiteľia vyhradených parkovacích miest,“ dodal na záver hovorca Ružinova Maroš Smolec.

Martin MIKULA
Foto: ICZ

SKÚSENOSTI

V SAMOSPRÁVE

VÝSLEDKY

V PETRŽALKE

ŽIADNE KAUY

ZA 20 ROKOV V POLITIKE

preto

Milan Ftáčnik
za primátora Bratislavy

www.ftacnik2010.sk

ŠANCA NA
ZMENU

MILAN FTAČNÍK
2010



Mgr. Róbert Holec
riaditeľ neziskovej organizácie
(Inštitút spoločenských vied SR)
0944 960 668

- Ochrana zelene v Ružinove
- Sociálne programy pre mladé rodiny a seniorov
- Budovanie detských ihrísk a športovísk
- Regulácia výstavby
- Rekonštrukcie školských zariadení
- Parkovanie pre všetkých



Ing. arch. Ivan Boháč
urbanista, poslanec mestského
a miestneho zastupiteľstva
0944 960 669

5 Kandidát miestneho zastupiteľstva
za Ostredky

11 Kandidát mestského zastupiteľstva

Kandidát miestneho zastupiteľstva
za Štrkovec

Kandidát mestského zastupiteľstva

Ďakujeme za váš hlas pre Ružinov a Bratislavu



Diskutujme spolu o našich problémoch | www.smeпроти.sk



Doprava je určujúci faktor pri rozvoji územia

Mesto Bratislava už desaťročia nerobilo smerový dopravný prieskum

V posledných dvoch desaťročiach došlo k podstatnej zmene výstavby v Bratislave. Od plánovaného urbanizmu za socializmu sme prešli k výstavbe s cieľom zisku. Bolo by to v poriadku, keby si mesto plnilo svoju úlohu regulátora územia, ktorý určuje jasné pravidlá pri výstavbe. Žiaľ, niektoré záujmy boli silnejšie ako ten verejný. Tak sa stalo, že nová výstavba mesta je v podstate živelná, bez toho, aby niekoho zaujímalo, či to napríklad dopravná infraštruktúra zvládne.

Stavalo sa aj tam, kde to územie dopravne nemôže zvládnuť. Tu sa natíska klasická otázka, čo bolo skôr – sliepka, alebo vajce. Výstavba, alebo dopravná infraštruktúra? Dopravná infraštruktúra! Nie je možné ani len začať stavbu, pokiaľ tam nie je vystavaná cesta. Normálne by tiež malo byť, že keď je už dostavané, sú dopravné komunikácie vystavané tak, aby aj s určitou mierou rezervy zvládli dopravu v danom území.

Doprava v Ružinove

Ružinov má v podstate šťastie, že sa staval v 50. až 80. rokoch minulého storočia. Tým sa vybuďovala dopravná infraštruktúra, ktorá dostatočne pokrývala potreby územia. Lenže potom došlo k udalostiam, ktoré postupne menili prijateľný stav do stavu, blížiacemu sa dopravnému kolapsu:

1. postupné zahusťovaniu územia novou výstavbou, zastavovali sa ešte posledné trávniky a polia, ale s dopravnou infraštruktúrou sa nerobilo v podstate nič,
2. mení sa životná úroveň a s ňou aj životný štýl ľudí, kedysi bolo tak jedno auto na dve rodiny, dnes nie je výnimka, ak majú v jednej rodine dve aj tri autá,
3. s tým došlo aj k zmene správania, ľudia menej využívajú mestskú hromadnú dopravu a podstatne viac jazdia autami,
4. podmienky hromadnej dopravy sa nezlepšovali, skôr stagnovali, prípadne sa zhoršovali,
5. z celomestského hľadiska došlo aj k migrácii obyvateľov Bratislavy do okolitých obcí, pričom školu aj robotu majú v Bratislave,
6. zmenil sa spôsob nakupovania, obchody v mieste bydliska postupne zanikali, lebo nevedeli konkurovať veľkým nákupným strediskám na okraji mesta, pričom tie sú dobre dostupné väčšinou najmä individuálnou automobilovou dopravou.

Súhrnným dôsledkom sú:

1. dopravné zápchy ráno a podvečer, prakticky na všetkých



Záber ružinovskej diaľnice D1 z vrtuľníka.

3. hlavných ťahoch prechádzajúcich Ružinomom,
2. miest na parkovanie je nedostatok, čo znamená, že autá stávajú aj tam, kde by rozhodne stáť nemali – na trávě, alebo na chodníkoch tak, že sa okolo nich nedá prejsť,
3. pokiaľ by ste chceli začať chodiť na bicykli, tak buď ohrozujete seba, lebo na cestách nie sú vyhradené pruhy pre cyklistov, alebo vy ohrozujete chodcov na chodníkoch, o nejakých stojanoch na bicykle pri nákupných strediskách alebo verejných budovách sa nám môže len snívať,
4. pokiaľ ste chodec, tak ste na tom ešte horšie, lebo pri nových investíciách skoro neexistuje, že by boli plánované aj trasy pre peších,
5. zvýšenou intenzitou dopravy sa niektoré dopravné križovania stávajú vyslovene nebezpečnými, napríklad ivánske železničné priecestie, kde už bolo niekoľko smrteľných úrazov a ani teraz nie obmedzenie odbočovania nie je práve ideálne riešenie. Riešenia, samozrejme, existujú, ale pre každú úroveň štátnej a verejnej správy sú iné, pričom keďže dopravná sieť je jeden ucelený systém – musia byť navzájom koordinované.

Možnosti mestskej časti

Ružinov ako mestská časť Bratislavy je vlastne najnižší

stupeň verejnej správy a má vo svojej správe len vedľajšie a obslužné cesty a chodníky – spravidla sú to cesty, po ktorých nejazdí MHD. Čo sa týka územného plánovania, má v kompetencii: navrhovať zmeny a doplnky územného plánu (ÚP) mesta Bratislavy, ktoré však mesto nemusí rešpektovať, čo sa ukázalo napríklad pri poslednom návrhu zmien a doplnkov ÚP, kde z návrhov mestskej časti schválených ružinovským zastupiteľstvom nebola väčšina zapracovaná. Mestská časť má právo tiež spresniť ÚP tzv. územným plánom zóny (ÚPZ), kde však musí rešpektovať územný plán mesta.

Miestne zastupiteľstvo Ružinova za posledné štyri roky odsúhlasilo zadania a zaplatilo viaceré urbanistické štúdiá, ktorých úlohou bolo zadefinovať ako má do budúcnosti vyzerať územie a navrhnúť na základe tejto vízie návrh zmien a doplnkov ÚP mesta. V prípade štúdií Urbanistická štúdia Štrkovecké jazero (Štrkovec + Trávniky) a Urbanistická štúdia Ružinovská ulica východ (Ostredky + Pošeň) bol zámer hlavne zabezpečiť, aby sa už územie nezahusťovalo a čo sa týka dopravy, aby sa identifikovali možné budúce umiestnenia parkovísk a parkovacích domov tak, aby sa uspokojila zvýšená potreba statickej dopravy, ale aby to nebolo na úkor zelene. Na základe týchto štúdií prijala zastupiteľstvo Ružinova uznesenia, ktorými odsúhlasilo ná-

vrh zmien a doplnkov ÚP. Žiaľ, úradníci na meste odmietli zaradiť ružinovské návrhy a ani len ich nezaradili do návrhu zmien a doplnkov ÚP č. 2 s odôvodnením, že je potrebné spracovať dopravnú štúdiu, ktorá by preukázala, že návrhy nebudú mať nepriaznivý vplyv na dopravu mesta. Zmeny, ktoré sme navrhovali, viedli už na prvý pohľad skôr k zníženiu nárokov na dopravnú infraštruktúru a riešili statickú dopravu územia. To, že mesto Bratislava, ktoré už desaťročia nerobilo smerový dopravný prieskum a nemá potuchu, ako má zaťažované cesty, úradníkom neprekáža, ale chcú od mestskej časti dopravnú štúdiu len na časť územia mesta, pričom mu nedáva žiadne podklady. To je akoby doktor mal určiť stav obličky bez toho, aby vedel, ako je na tom ostatné telo.

Čo (ne)robí mesto...

Hlavné mesto SR Bratislava je z pohľadu zákona obec a do jej správy patria hlavné cesty (t.j. hlavne tie, po ktorých je vedená MHD) a na rozdiel napríklad od Košíc, Bratislava spravuje aj cesty I. triedy, ktoré by mal spravovať štát prostredníctvom Slovenskej správy ciest. Zároveň je majiteľom Dopravného podniku vykonávajúceho na území Bratislavy mestskú hromadnú dopravu. Povinnosťou mesta by malo byť aj plánovanie, výstavba a údržba verejnej dopravnej infraštruktúry v majetku mesta a to prostredníctvom tzv. dopravného generelu mesta, ktorý je obdobou ÚP mesta pre oblasť dopravy a výstupy z neho by mali byť zapracované aj do územného plánu. Posledný dopravný generel mesta je z deväťdesiatych rokov minulého storočia. V kompetencii mesta je aj spracovanie zmien a doplnkov ÚP mesta tak, aby sa mesto rozvíjalo v súlade s potrebami občanov, žiaľ, väčšina zmien a doplnkov ÚP za posledné dve desaťročia bola hlavne v súlade s potrebami investorov, pričom záujmy občanov žijúcich v regulovanom území boli až na druhom mieste.

Peter HRAPKO
dopravný inžinier
FOTO: Roman SKYBA

Sloboda je otázkou vnútorného postoja

Hovoríme s ružinovským evanjelickým farárom Norbertom Hajským

11

Pán farár Norbert Hajský sa narodil 4. februára 1979 v Bratislave. V roku 2002 ukončil magisterské štúdium na Evanjelickej teologickej fakulte UK v Bratislave. Doktorandské štúdium na katedre cirkevných dejín úspešne ukončil v roku 2007 získaním akademického titulu PhD. Od roku 2008 pôsobí na EBF UK ako odborný asistent na katedre cirkevných dejín. Rovnako ako výskum v oblasti cirkevných dejín je jeho životným poslaním aj aktívna práca v cirkevnom zbore. Ordinovaný bol 31. júla 2004 v Levoči. Neskôr pôsobil ako kaplán v CZ ECAV na Slovensku v Bratislave – Prievoze, kde je od júna 2009 zborovým farárom. Je ženatý a má jedného syna.

Už vyše dvadsať rokov máme proklamovanú slobodu a demokraciu. Vieme si ju vážiť a máme jej všetci rovnaký dostatok, alebo je vyhradená len pre mocných a bohatých?

– Sloboda či nesloboda môže mať rôzne podoby. Sloboda môže byť tvorivá, ale môže byť aj deštruktívna. Vnímame súčasné bezbrehé chápanie takzvanej slobody, ktorá sa nestáva nositeľkou skutočných hodnôt, ale iba nositeľkou pôžitkov a čoraz bezuzdnejšej materiálnej spotreby, čo nie je dobré. Ak si niekto myslí, že je slobodný preto, lebo má veľa peňazí, možno je práve preto neslobodný, lebo je otrokom svojich neustále narastajúcich materiálnych potrieb. Podľa mňa je sloboda otázkou vnútorného postoja jednotlivca, ktorý patrí do nejakého spoločenstva, v ktorom nachádza podporu. Ktokoľvek môže byť slobodný, hoci nie je zámožný či majetný, pokiaľ je bohatý duchovne a mocný vo svojom postoji k životu.

Sloboda vyznania a sloboda prejavu bola v minulom režime u nás tvrdo okliešťovaná a potláčaná. Po zmene režimu sa otvorili brány kostolov aj pre tých, ktorí mali dovtedy k viere dosť ďaleko. Pribúda v dnešnej dobe veriacich v kostoloch, alebo nastal v konzumnej spoločnosti odlev pravidelných návštevníkov chrámov Božích?

– Po zmene spoločenského respektíve politického systému sa aj v našich kostoloch objavili viaceré nové tváre. Lenže mnohí z tých ľudí nemali v sebe stálosť a po čase sa opäť vzdialili. Teraz vidím pozitívny trend, keď najmä stredná generácia sa aktivizuje a prichádza do chrámov aj so svojimi potomkami či rodičmi. Veriacich nám neubúda, ľudia pevní vo viere vedia, že v kostoloch nájdu duchovnú podporu a napĺňanie svojich vnútorných potrieb.

Niektorí veriaci sa však odvracajú od cirkvi s tvrdením, že k tomu, aby boli dobrými veriacimi, cirkev nepotrebuje. Napokon, ako je všeobecne zná-



Evanjelický kňaz Norbert Hajský.

me, viacerí mladí ba aj starší občania podľahli sektám a ich bludom. Ako tento problém vidíte vy?

– Toto všetko súvisí s demokratickým systémom, ktorý umožnil aj to, že sa rozmohli sekty, ktoré naoko silnejú. Lovia medzi často oslabenými, sklamanými či hľadajúcimi osobami, ktoré sú vystavené tvrdým atakom na svoj osobný hodnotový systém. Ak už niekto podľahne akejkolvek sekte, ťažko sa z nej potom vymaniť, je to veľmi nebezpečné a zničujúce. Ale na druhej strane, dnešný človek až natoľko chce byť slobodný, že dokonca aj cirkev berie ako niečo zväzujúce. Ako farár nemôžem súhlasiť s odcudzovaním sa veriacich ľudí od cirkvi. Kresťanstvo potrebuje byť spoločenstvom, nie je individualistické. Veríme, že cirkev je spoločenstvo Bohom ustanovené a požehnané. Dôkazom toho je dlhá história cirkvi, ktorá napriek svojmu prenasledovaniu, vlastným chybám i viacerým obdobiam temna napokon vždy prežila.

V období národného pozdvihnutia v meruôsmych rokoch 19. storočia zohrali najvýznamnejšiu úlohu práve evanjelickí vzdelanci najmä z radov duchovných. Bola to elita národa v tom najlepšom význame

slova. Má dnes kto nadviazať na odkaz štúrovcov, alebo si na silnú generáciu skutočných osobností musíme ešte počkať? A dočkáme sa vôbec?

– Generácie prichádzajú a odchádzajú a každá tu zanechala svoju stopu aj vybudovala nejaké hodnoty. Podľa mňa, na odkaz minulých generácií budúci ľudia by mal kto nadviazať aj dnes, problém však vidím v tom, že mnohí kvalitní ľudia u nás ešte nedali o sebe vedieť. Možno necítia potrebu ozvať sa, veď v celej spoločnosti je nastolený mylný trend individuálneho uzatvárania sa do seba. Osobnosti, ktoré sa nevyjadrujú k veciam verejným a mlčia, hoci by mali prehovárať, raz azda pochopia, že takýto postoj vyjadruje absenciu zodpovednosti voči spoločnosti ako takej, nielen cirkevnej. Verím, že sa dočkáme silnej generácie osobností, ktoré budú prehovárať k nám všetkým jasným a zreteľným hlasom a budú verejnosti objasňovať pravé a trvalé hodnoty, na ktorých sa dá stavať. Máme svoj dom, ktorý musí byť aj domovom, musí mať pevné základy, ale potrebuje aj hodnotnú kultúrnu a duchovnú nadstavbu. A o to sa musí postarať práve tá skutočná elita národa.

Aká je dnes situácia vo vyučovaní náboženstva v našich ško-

lách? Je v rámci spoločnosti cítiť nejaké napätie medzi občianskym a cirkevným prístupom k tejto tematike, alebo sa sekulárny a náboženský princíp dostávajú do rovnováhy?

– Môžem povedať, že konkrétne v Ružinove je situácia v podstate vyvážená, spolupráca cirkevného zboru so školami funguje, hoci vždy sa dá niečo zlepšovať. Spolupráca s mestskou časťou je vcelku úspešná, aj keď nejaké tie problémy sa vždy vyskytnú. No problémy sú na to, aby sme ich riešili.

Vianoce, Veľká noc a iné kedyś výsostne cirkevné sviatky sa v posledných rokoch menia na komerčný sviatok konzumného spôsobu života. Čo si o tom myslíte? Ako by sa dalo sviatkom prinavrátiť ich pôvodné mystérium, aby ľudia viac mysleli na duchovné hodnoty a menej na materiálne?

– Neustále treba poukazovať na to, že nie je normálne, ak sa vianočné predajné horúčky začínú v reklamných kampaniach už v októbri, takto obchod otrávi sviatky konzumom dlho pred ich príchodom. Napríklad vianočná výzdoba v období adventu vôbec nie je normálna. Kedysi, keby niekto ozdobil vianočný stromček v novembri, považovali by ho za blázna. A z takých drobností sa skladá celý obraz. Ako vo všetkom, aj tu pomôže len výchova k správne chápaniu hodnôt. Ľuďom treba veci správne vysvetľovať a objasňovať, pretože sú doslova zavalení manipuláciou komerčných záujmových skupín, ktoré neberú ohľad na kultúrne a duchovné tradície a hodnoty. Veď je vyslovene pokrytecké, ak kresťanské sviatky slávi ateista, ktorý ani nevie, ako to má správne byť. Je to deformácia, keď sa cirkevné sviatky oslavujú bezbrehým konzumom, čo otrávi celé okolie. Môžeme len primerane reagovať a predstavovať správnu podobu sviatkov, aby deformácie ďalej nenarastali a musíme sa snažiť, aby súčasný trend postupne ustúpil.

Text a snímka: rkh

Znížili príplatky na dovolenky

Dôchodcovia doplatia za lieky najviac 15 eur mesačne

Ak ste dôchodca a platíte za lieky za tri mesiace viac ako 45 eur, budete mať od budúceho roku nárok na vrátenie peňazí. Všetko, čo zaplatíte navyše, by vám mala vrátiť zdravotná poisťovňa. O preplatok budete musieť požiadať raz za štvrtroka. Pre zdravotne ťažko postihnutých bude štvrtročný limit na preplatenie ešte nižší – 30 eur.

Ako dôchodca, či ZŤP získa nazad preplatky?

„Poisťovňa si sama zistí, kto má nárok na vrátenie doplatkov a potom mu bude posilať domov peniaze formou poštovej poukážky.“ Katarína Zollerová, hovorkyňa ministerstva zdravotníctva.

Vyplyva to z návrhu zákona, ktorý ešte začiatkom decembra prerokujú v treťom čítaní poslanci parlamentu. Platíť by mal od nového roku. Za návrhom je minister zdravotníctva Ivan Uhliarik z KDH.

Áno, ale...

Do spoluúčasti však nebude možné započítať všetky doplatky, ktoré v lekárňach dôchodcovia a zdravotne ťažko postihnutí zaplatia. „Do limitu sa započítavajú doplatky za lieky len vo výške doplatku za najlacnejšie náhradné lieky,“ píše sa v návrhu zákona.

Bude to znamenať, že ak zaplatíte za liek doplatok napríklad 10 eur, ale na trhu existuje aj liek s rovnako účinnou látkou,

ale s doplatkom len euro, do limitu sa započíta len euro.

Exminister zdravotníctva Richard Raši (Smer) si myslí, že ľudia budú zmätení. „Pacienti budú platíť doplatky s vedomím, že nad limit im to poisťovňa preplatí. Lenže poisťovňa im povie, že im to nepreplatí, lebo na trhu bolo generikum s nižším doplatkom.“ Návrh ešte určuje, že do limitu sa nebudú zaraďovať ani doplatky za lieky, z ktorých najlacnejší druh poisťovne preplácajú menej ako 75 percentami z maximálnej ceny. Minister Uhliarik pôvodne hovoril, že by sa limity mali týkať zdravotnej starostlivosti. V návrhu zákona sa však hovorí už len o liekoch. Je to preto, že lieky tvoria najvýznamnejšiu „časť priamych platieb

obyvateľstva za zdravotníctvo. Spôsobuje aj najvýznamnejší sociálny dosah“, tvrdí ministerstvo.

Návrh ministerstva zdravotníctva je podľa zdravotných poisťovní náročný na administratívu. Byrokracia môže výrazne zvýšiť náklady zdravotných poisťov-

číta s tým, že by sa priemerné doplatky za lieky mohli znížiť na euro. V súčasnosti je priemer doplatku na jeden liek približne euro a pol, čo na doplatkoch pacientov dokopy znamená približne 150 miliónov eur ročne. V prípade, že by si pacienti volili najlacnej-

V budúcom roku pribudne na Slovensku 63 166 dôchodcov poberajúcich starobnú, predčasnú starobnú a invalidnú dávku. Vyplyva to z návrhu rozpočtu Sociálnej poisťovne na rok 2011. Starších ľudí, ktorí budú poberať starobnú dávku, pribudne 24 316. Ich priemerný priznaný dôchodok dosiahne 412,16 eura. Počet predčasných starobných dôchodkov bude vyšší o 18 700 s priemernou dávkou 389,43 eura. Občanov na invalidnom dôchodku bude viac o 20 150 s priemerným priznaným príspevkom 276,98 eura.

ní. Zámer však môže ukrývať aj hrozby. Keď poisťovne budú musieť v tomto prípade vydať viac peňazí z poistenia, tak v iných druhoch zdravotnej starostlivosti ich budú musieť usporiť.

Bude spolurozhodovať

Pacienti by mali dostať možnosť ovplyvniť, koľko budú doplácať za lieky. Ministerstvo zdravotníctva chce, aby spolu s lekármi a lekárnikmi volili čo najlacnejšiu liečbu. Ako to docieli, celkom jasné nie je, pretože v novom zákone nebude žiaden spôsob, ako pacientov donútiť, aby si najlacnejší liek naozaj vybrali. „Je to na pacientoch, oni sa rozhodnú,“ skonštatovalo nedávno ministerstvo zdravotníctva.

Čo sú generiká?

Generiká: sú cenovo výhodnejším variantom rokmi overených a osvedčených liekov. Obsahujú tú istú účinnú látku ako originálny liek a majú rovnakú kvalitu a účinok. Sú mu rovnocenné vo všetkých ohľadoch, ktoré sú dôležité z hľadiska účinnosti, kvality a bezpečnosti. Generiká majú rovnaké terapeutické využitie ako porovnateľné, už známe lieky. Líšia sa len názvom a cenou: generiká sú ponúkané pod iným názvom a sú pri uvedení na trh približne o polovicu lacnejšie ako porovnateľné originálne lieky. Lacnejšie môžu byť preto, lebo výrobcom odpadajú náklady na výskum lieku.

Pacienti neraz uprednostňujú pred lacnejším generikom práve originálny liek, hoci aj drahší. Dôvodom bývajú napríklad miernejšie vedľajšie účinky alebo účinnejšia liečba. Podľa odborníkov z farmaceutických firiem ale pri generikách, ktoré sú lacnejšie ako originálne lieky, je nutné hovoriť iba o ich porovnateľnom, a nie o identickom účinku ako majú originálne lieky. Ministerstvo po-

šiu alternatívu, ušetrili by zhruba 50 miliónov eur ročne.

Dotácie klesnú

Dotácie na zvýhodnené rekreácie dôchodcov sa majú v budúcom roku znížiť, a to z aktuálnych 70 eur na 50 eur. Poslanci, ktorí za návrh hlasovali, ho odôvodnili tým, že vďaka nižšej sume by malo získať takéto pobyt viac dôchodcov a invalidov.

Každoročne sa využíva na dotovanie rekreácií približne 600 000 eur, čo pri aktuálnej nastavenej výške dotácie predstavuje podporenie 8 500 ľudí. Po novom ich bude môcť byť viac, až 12 000. Poskytovanie pobytov sa teda zmení. Od januára by mala stratiť monopol Konfederá-



6

ING. GABRIEL MÉHEŠ

kandidát na poslanca miestneho zastupiteľstva v Ružinove
za koalíciu SMER-SD, SF, SZS, HZD, SNS

cie odborových zväzov. Tá ich poskytovala pomocou siete hotelov SOREA. Podľa Mihála samotné odbory nemali problém so stratou tejto výnimky.

Na rezorte budú prebiehať výberové konania na poskytovateľov rekreácií. „Podmienkou bude, aby vedeli zabezpečiť pobyt pre najmenej 2 500 seniorov,“ dodal Mihál.

Ľudovít BARTOK

Riziká komunálneho manažmentu

Ak regionálni poslanci hrajú politické hry, porušujú zákon

13

SLOVENSKO - REXLEXIE

Smutný fakt, že Mestská časť Bratislava-Ružinov hospodári už dlhý čas v rozpočtovom provizóriu, je zarážajúci do takej miery, do akej ho pocítili obyvatelia Ružinova. Keďže máme priame voľby starostov a primátorov, tí nemusia mať rovnaké politické zameranie ako väčšina zvolených miestnych poslancov. Potom nastáva patová situácia, keď starosta môže hľadať a navrhovať riešenia známych problémov či prichádzať s novými projektmi, no zbor poslancov ho neguje, neschváli mu nič, lebo poslanci hrajú svoje hry podľa pokynov zo stranických centrál. Starosta tak iba podpisuje a spĺňa rozhodnutia väčšiny poslancov, no sám je vo svojej tvorivej činnosti obmedzovaný.

Zmeny v spoločnosti u nás po roku 1990 znovu zaviedli samosprávne princípy riadenia, čo dáva komunálnej politike nový obsah a rozmer. Obec je právnická osoba s vlastnou príjmovou základňou, majetkom a právomocami vymedzenými zákonom. To sú predpoklady na riešenie rozvoja obecného územia. **Samospráva obce je zo zákona povinná vytvárať a zabezpečovať podmienky na komplexný ekonomický a sociálny rozvoj svojho územia. Reformou verejnej správy po roku 2002 sa význam a postavenie samosprávy ešte zvýšil.** Nárast kompetencií (s orientáciou prevažne na služby obyvateľstvu) sa spájal aj s nárastom majetku a finančných prostriedkov, ktoré dávajú samosprávam obcí väčší manévrovací priestor pri formovaní svojho územia.

Komunálna ekonomika

Podľa publikácie Komunálna ekonomika a politika, ktorú pripravila Elena Žárska s kolektívom z Národohospodárskej fakulty Ekonomickej univerzity v Bratislave (Vydavateľstvo Ekonóm, 2006), komplex systémových opatrení (legislatíva, inštitúcie, nástroje a podobne) umožňuje účinné riadenie územia a je základom riešenia vecných problémov, ktoré sa osobitným spôsobom prejavujú v jednotlivých lokalitách a vyžadujú diferencovaný prístup k ich riešeniu. Systémové predpoklady podmieňujú účinnosť komunálnej politiky. Pre riadenie a rozvoj samosprávnej jednotky je veľmi dôležité, ako je vytvorený komplex systémových opatrení, ktorý umožňuje účinné riadenie územia. Existencia opatrení je predpokladom riešenia vecných problémov (nezamestnanosť, konverzia, ekológia, využitie prírodného potenciálu, infraštruktúra), ktoré sú v danej obci a vyžadujú si diferencovaný prístup k riešeniu. Pokiaľ sa takýto (právne kodifikovaný) prístup nedodržiava, riadenie a riešenie problémov miestnych jednotiek je obmedzené, respektíve determinované vo svojej účinnosti. **Pokiaľ poslanci namiesto prijí-**



mania konštruktívnych opatrení iba hrajú politické hry, porušujú zákonom daný základný princíp komunálnej politiky a neslúžia občanom.

Nositeli mi komunálnej politiky sú občania a orgány samosprávy (volené a výkonné). V rozvoji obcí má nezastupiteľné miesto kvalita komunálneho manažmentu, ktorý má priamy vplyv na riadiace a rozhodovacie činnosti, je dôležitým nositeľom koordinačnej funkcie na miestnej úrovni, zohráva významnú úlohu pri aktivácii občanov v rozhodovaní o sociálno-ekonomickom rozvoji. **Komunálny manažment v týchto činnostiach má pôsobiť ako pozitívny faktor, no môže pôsobiť aj negatívne. Vtedy prispieva k zvýrazneniu a prehĺbeniu určitých rizík miestnej demokracie. Môže to viesť k pasivite a ľahostajnosti občanov, k izolácii miestnych úradníkov od občanov, k chybnému konaniu volených zástupcov, ktorí sa snažia vládnuť namiesto slúženia občanom, respektíve slúžia nadriadenému straníckemu orgánu, a nie občanovi, ako sa to dialo v Ružinove.**

Manažment samosprávy

Kvalitný manažment obce reprezentovaný flexibilnými, od-

borne kvalifikovanými výkonnými pracovníkmi a volenými predstaviteľmi obce, vytvára predpoklady na zvládnutie náročnej úlohy samosprávy obce ako nositeľa rozvojových procesov. Takýto manažment by mal byť schopný definovať priority rozvoja, spôsoby ich realizácie a spracovať stratégiu rozvoja obce. Zároveň je potrebné od neho očakávať aj využitie možností a priestoru na koordináciu aktivít v širšom zázemí obce a implantovanie moderných manažérskych, marketingových a komunikačných prístupov do riadenia obce. Vysoké nároky na profesionalitu

a schopnosti volených a výkonných predstaviteľov samosprávy obce si vyžaduje ich trvalé vzdelávanie a zvyšovanie odbornosti, **a nie stranické hry na úkor občanov. Dodajme, že manažment Ružinova napriek neustálemu súboju poslancov so starostom dokázal napríklad dokončiť zimný štadión, budovať detské ihriská a rekonštruovať školy. Volič sám posúdi, kto pracoval konštruktívne a kto bol podľa úzkych stranických záujmov vyslovene deštruktívny...**

(rkh)

Ilustračné foto: archív

Verejná súťaž

Mestská časť Bratislava - Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212 v súlade s ustanovením § 9a ods. 1 a ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje svoj zámer prenajať nebytové priestory formou obchodnej verejnej súťaže.

Podmienky obchodnej verejnej súťaže sú zverejnené na webovej stránke **www.ruzinov.sk** v sekcii Elektronická tabuľa a na úradnej tabuli Miestneho úradu Bratislava-Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212 od 16.11.2010.

Lebo ide o Ružinov!

- ✓ Zastavme nezmyselnú výstavbu na sídliskách
- ✓ Akútne riešme rozšírenie parkovacích miest
- ✓ Obnovme detské ihriská a zničenú zeleň
- ✓ Zabezpečme verejný poriadok na sídliskách
- ✓ A hovorme spoločne o budúcnosti Ružinova



6

Ing. Dušan Pekár

kandidát koalície na starostu



Kde môžete stretnúť Dušana Pekára osobne?

- Každý štvrtok pozýva na Pivo s Pekárom od 19:30 hod. do 22:00 hod. v Lagúne (pub oproti bývalému obchodnému domu Ružinov, pri DK Ružinov)
- Každý utorok od 9:00 hod. do 11:00 hod. na trhovisku Miletičová
- Koncert Márie Podhradskej pre deti a rodičov 10. novembra 2010 o 17:00 hod. v DK Ružinov
- Dušana Pekára môžete navštíviť aj doma na Martinskej 37 v Prievoze, 7. a 20. novembra 2010 od 14:00 hod. do 19:00 hod.



otvorené

Europea

2010

14

mesto

ing.arch.Branislav Kaliský

7

Ružinov



otvorenie

Areál a plaváreň Strkovecké jazero 2014

2014

12

mesto

ing.Dušan Hruška

4

Ružinov

Nevidíme rozdiely medzi pravicou a lavicou v komunálnej politike.

Chceme funkčnú mestskú hromadnú dopravu, nezáleží či sú autobusy červené alebo modré, dôležitejšie je aby boli pohodlné, presné a ekologické.

V kvalite bývania a voľnočasových aktivitách chceme spraviť z dvojky jednotku v Bratislave.

Chceme zosúladiť výstavbu s výsadbou novej zelene a s vybudovaním verejných priestorov a parkovacích miest.

71

mesto

ing.Pavel Vlček

33

Petržalka

Územná regulácia je riešenie

Investori prejavujú o Ružinov veľký záujem

Výstavba je určite téma, ktorá najviac zaujíma každého Ružinovčana. Mnohí ju kritizujú, iní podporujú. Je to však oblasť, ktorá priamo ovplyvňuje kvalitu života. Ako sa dá zabrániť nežiaducej výstavbe? Aj v rámci prebiehajúcej predvolebnej kampane do komunálnych volieb mnohí kandidáti sľubujú zastavenie výstavby a stavebnú uzáveru. Voliči im na to skočia. Je to príťažlivé. Otázka však znie, či aj reálne? Dá sa svojvoľne zastaviť výstavba administratívnej budovy alebo polyfunkčného objektu len preto, že to občania nechcú alebo sa zámer nepáči komunálnym politikom? Porozprávali sme sa so starostom Ružinova Slavomírom Drozdom, čo v tejto oblasti počas svojho starostovania dokázal urobiť.

Zdá sa, že výstavba v Ružinove je opäť téma. Minimálne predvolebná... Čo ste v tejto oblasti urobili za posledné štyri roky?

– Je pravda, že výstavba stále trápi Ružinovčanov. Keď som sa stal starostom, myslel som si, že zastaviť investičný zámer bude jednoduché, že ako starosta sa rozhodnem a nepodpíšem povolenie. Samozrejme, v tomto smere nie je nič čierneho. V územnom a stavebnom konaní vystupujú mnohé faktory. Investor má svoje povinnosti, ale aj práva. Medzi povinnosti patrí vzťah k pozemku, na ktorom chce stavať a potrebné povolenia od rôznych odborných inštitúcií od magistrátu, polície až po samosprávu. Proces zhromažďovania týchto povolení určite nie je jednoduchý. Na druhej strane má investor aj svoje práva – dokonca Ústava Slovenskej republiky garantuje právo na ochranu a rozvoj súkromného majetku. Preto, ak si investor splní svoje povinnosti a na stavebnom úrade predloží všetky potrebné povolenia, nie je vôbec jednoduché takýto projekt zastaviť.

Napriek tomu všetkému sa niektoré projekty v Ružinove podarilo zastaviť. Predovšetkým v okolí Štrkoveckého jazera. Tam boli plánované výškové budovy na parkovisku bratislavskej župy a na parkovisku vedľa jazera...

– V Ružinove sme sa niekoľkokrát snažili zamedziť neželanú výstavbu. V mnohých prípadoch sa nám to i podarilo. Musíme mať na to legálne nástroje. Svojvoľne zamedziť výstavbu je v rozpore s právnymi normami. Majitelia pozemkov na oboch parkoviskách pri Štrkoveckom jazere prejavili záujem zveľadiť svoj majetok a predložili investičné zábery na výstavbu. V Ružinove sme s nimi neboli stotožnení. Investori však nespĺnili podmienky územného plánu Bratislavy a ich predstavy boli jednoducho nerealizovateľné. Majiteľmi pozemkov sú stále. Výstavbu určuje alebo limituje územný plán Bra-

tislavy a stavebný zákon. Avšak nielen pri Štrkoveckom jazere sa podarilo zastaviť investičné zábery. Stavať chceli aj na Teslovej ulici, na Exnárovej ulici, pri parku vedľa súkromnej vysokej školy práva na Ostredkoch, niekoľko projektov bolo plánovaných v Trnávke, investor chcel prestavať obchodné centrum na Palkovičovej ulici, na Pošni pri gymnázium I. Horvátha a aktuálne sa podarilo zastaviť výstavbu na Mesačnej ulici na Ostredkoch.

Na druhej strane niektoré budovy v poslednom čase v Ružinove vyrástli...

– Určite. Nikto nemá možnosť zastaviť výstavbu a rozvoj v Bratislave úplne. A to sme sa snažili vyhlásiť na niektorých miestach aj stavebnú uzáveru. Do tohto procesu tiež vstupujú aj vlastníci pozemkov a oni si svoje práva chránia. Ak sa v Ružinove stavalo, tak nie na parkových zelených plochách. Na bývalých zanedbaných a zničených objektoch. A investori museli naplniť podmienky územného plánu Bratislavy a literu stavebného zákona.

Ako je to s nedokončenou stavbou Yosaria Plaza – bývalý obchodný dom Ružinov? Tam by si asi Ružinovčania priali, aby sa stavalo...

– Snažili sme sa investora prinútiť k tomu, aby stavbu dokončil. Podľa jeho vyjadrení ma však jeho finančná situácia neumožnila v stavbe pokračovať. Preto sme využili všetky zákonné možnosti a investorovi udelili najvyššiu pokutu za nedokončenie stavby. Investor sa voči nej odvolal na Krajský stavebný úrad. Ten pokutu potvrdil. Následne sa odvolal na súd.

Ako je teda vôbec možné regulovať výstavbu?

– V Ružinove sme však našli spôsob ako skĺbiť predstavy investorov s požiadavkami obyvateľov. Receptom je územná regulácia. Vyžaduje si to zmenu územného plánu hlavného mesta tak, aby stabilizoval územia

s individuálnou rodinnou zástavbou (Trnávka, Prievoz), s vyhovujúcim sídliskovým urbanizmom (sídliská Štrkovec, Trávniky, Pošeň, Ostredky), urbanizmom Starého Ružinova, Ružovej doliny a územia „500 bytov“. Tieto lokality nechceme zahusťovať. Na druhej strane chceme rozvoj Ružinova smerovať do lokalít priemyselných zón ako sú Mlynské Nivy – západ, Mlynské Nivy – východ, Pálenisko a Domové role. Tu chceme zmeniť funkciu územia z výrobných hál na občiansku vybavenosť, obytné územia, šport, voľný čas a zeleň. Čiže funkciu stabilizovanú nahradíme rozvojom. Súčasné znenie územného plánu Bratislavy nespĺňa požiadavky Ružinova a jeho obyvateľov. Preto na základe skúsenosti presadzujeme aj zmenu stavebného zákona, ktorý je už dnes prekonaný. Považujem za vhodné do zákona zakomponovať inštitút stavebnej polície, vyššie sankcie za nelegálne stavby a možnosť nelegálnu stavbu odpojiť od médií – od elektrickej energie, plynu a vody. Ak totiž nebudú mať stavebné úrady v rukách skutočne silný nástroj na potlač čiernych stavieb, investori budú skúšať aj takéto nelegálne výstavby.

Územnou reguláciou chcete zamedziť developerom realizovať svoje projekty. Ako to však chcete dosiahnuť, keďže aj vy ste spomenuli, že i oni majú svoje práva?

– Problémom je územný plán Bratislavy. Ten schvaľujú na bratislavskom magistráte a mestské časti majú povinnosť sa ním riadiť, napriek tomu, že s ním nesúhlasia. Uvediem príklad: ak územný plán dovoľuje napríklad pri Štrkoveckom jazere postaviť polyfunkčné objekty, stačí, keď magistrát vydá súhlasné záväzné stanovisko na stavbu a stavebník dodrží podmienky stavebného zákona. Územnoplánovaciu kompetenciu má obec a tou je v Bratislave magistrát. Ten vydáva dôležitý dokument v územnom i stavebnom konaní a tým je záväzné stanovisko

k investičnému zámeru. Ak je súhlasné, starosta mestskej časti už nemá reálny vplyv stavbu zastaviť. Pritom s ňou nemusí súhlasiť. Preto je potrebné, aby občania začali byť aktívni ešte pred vydaním záväzného stanoviska magistrátu a petície proti výstavbe smerovali predovšetkým na primátora a následne na mestskú časť – tak ako sa napríklad postavili proti výstavbe na Ostredkoch. Územnou reguláciou sú urbanistické štúdie a územné plány zón. Pripravili sme desať urbanistických štúdií, dve dopravné inžinierske štúdie a štyri územné plány zón, pričom sme ďalších osem začali vypracovávať. Samozrejme, táto územná dokumentácia sa týka lokalít, ktoré sú najviac ohrozené výstavbou ako Štrkovecké jazero, Trnávka, Prievoz a sídliská vôbec.

Aký je rozdiel medzi urbanistickou štúdiou a územným plánom zóny?

– Rozdiel je podstatný. Preto som si za jednu zo svojich priorit, vo funkcii starostu Ružinova, vytýčil dosiahnutie zmeny územného plánu hlavného mesta. Na magistrát sme poslali desiatky návrhov zmien a doplnkov územného plánu Bratislavy na ochranu vnútroblokov, sídlisk, rodinnej zástavby, parkov a zelene. Začali sme pripravovať urbanistické štúdie, ktoré sú potrebným podkladom na zmeny územného plánu. Mestská časť štúdiu vypracuje v spolupráci s expertmi z oblasti urbanizmu, dopravy a architektúry, prerokuje s obyvateľmi, schváli čistopis, magistrát ho posúdi a mestskí poslanci na základe neho schvaľujú zmeny a doplnky územného plánu. Prijatím potvrdia zmenu územného plánu. Pripravili sme čistopis viacerých urbanistických štúdií: Štrkovecké jazero, Ružinovská ulica – východ, Autobusová stanica Mlynské Nivy, Klingerka a Vlčie hrdlo. Reguláciu územia definuje aj územný plán zóny. Zaoberá sa však menším územím. Reguluje pomer výstavby so zelenou a inými funkciami, výšku zástav-



Starosta Ružinova Ing. Slavomír Drozd.

by a podobne. Regulovať územie môže však len v súlade so schváleným územným plánom. So súčasným územným plánom však nie sme v Ružinove stotožnení. Preto sa usilujeme, v prvom kroku, o zmenu územného plánu Bratislavy na podklade urbanistických štúdií. Následne považujeme za dôležité regulovať podrobne územie formou územných plánov zón.

Pred štyrmi rokmi ste sľubovali, že zachováte zelenú tvár Ružinova. Podarilo sa vám to?

– Mnohí nepravníci sa snažia tento môj predvolebný sľub spochybniť. Som presvedčený, že to robia z čisto politických dôvodov. Ich tvrdenia sú zavádzajúce. Ja som nesľúbil, že v Ružinove sa nebude stavať. Sľúbil som, že nedopustím, aby sa stavalo na verejnej a parkovej zelene. Svoj predvolebný sľub som splnil. Žiadna časť parku alebo verejnej zelene nebola zastavaná. Napokon aj polyfunkčný objekt Retro sa stavia na mieste bývalého zničeného obchod-

ného centra Jadran – nie na zeleni. Naopak, investor musí kompletne zrevitalizovať detské ihrisko, športoviská a zeleň v susednom Parku Rumančeková za vyše 700 tisíc eur. Zeleň teda touto stavbou pribudne, zrevitalizuje sa. Cieľom nášho zámeru regulovať územie je, aby investori svoje stavebné projekty smerovali do bývalých priemyselných zón – tzv. brownfields – na Mlynských Nivách a podobne. Tam by mohlo vyrásť v budúcnosti obchodné centrum Ružinova v spojení so službami, školami, športoviskami a parkmi. Preto sme vytvorili tiež urbanistické štúdie Mlynské Nivy – západ a pracujeme na štúdiu Mlynské Nivy – východ. V rámci zelene aktuálne revitalizujeme park v Ružovej doline za 500 tisíc eur, revitalizovali sme brehy a okolie Štrkoveckého jazera, revitalizovali sme aleju na Trenčianskej ulici a vnútroblok na Gemerskej, opravili 17 detských ihrísk, investovali do športovísk. Napriek ťažkej pozícii vo vzťahu k zastupiteľstvu sa mi podaril

v Ružinove kus práce. Všetky okná základných a materských škôl sú vymenené. Sú bezpečné a budú šetriť nemalé finančné prostriedky na platbách za vykurovanie a energie. Opravili sme cesty na uliciach Kľukatá v Prievoze a Kovorobotnícka v Trnávke. Dokončili sme problematickú stavbu Zimného štadióna V. Dzurilla, v ktorej dnes hrá hokejovú extraligu Slovan Bratislava. Sčasti sme zrekonštruovali starú časť tejto haly aj za asistencie klubu Slovan Bratislava. Máme jedinú na Slovensku curlingovú halu. Vybudovali sme nové športoviská na Drieňovej a Pivonkovej ulici. Kompletne zrekonštruovali materskú školu Piesočná v Trnávke a základnú školu Nevädzová na Trávníkoch. Opravili sme strechy základných škôl, telocvične... V neposlednom rade sme ružinovský úrad otvorili občanovi elektronizáciou a komunikačnými modulmi v rámci ružinovských médií. Ružinovčanom sme, v rámci akcie Muškátové leto, rozdali vyše

60 tisíc muškátov a letničiek. To je len časť odpočtu toho, na čom som sa počas uplynulého volebného obdobia aktívne podieľal ako starosta Ružinova. Pritom, počas celého obdobia, som musel neustále zápasíť s politickými útokmi. Vždy som však uprednostňoval pri riešení problémov slušnosť, opieral som sa o zákonnosť a racionálny prístup k riešeniu problémov. Transparentnosť a vzájomná informovanosť všetkých zainteresovaných strán bola alfou a omegou v mojej každodennej činnosti. Myslím si, že aj preto sa nám v Ružinove podarilo výrazne zmeniť štýl politiky, pritiahnúť pozornosť verejnosti na komunálnu oblasť. Nikdy predtým sa komunálnej politike nevenoval taký veľký priestor v médiách ako posledné štyri roky. Priblížili sme sa k ľuďom, investovali do športu, kultúry a vzdelávania a obmedzili neregulovanú výstavbu.

Peter MOHOR
Foto: redakcia
Ružinovské ECHO

Spája nás

Kandidáti na poslancov MZ za Ružinov

- Ochrana zelene v Ružinove
- Sociálne programy pre mladé rodiny a seniorov
- Budovanie detských ihrísk a športovísk

- Regulácia výstavby
- Opravy školských zariadení
- Parkovanie pre všetkých



5

Hrádek Miloslav,
JUDr. Mgr. LL.M., 36 r., právnik,
Narcisová 8

Volebný obvod číslo: 1
NIVY



9

Krucký Václav, Ing., 61 r.,
stavebný inžinier, Tekovská 9

Volebný obvod číslo: 1
NIVY



10

Kurucová Zuzana, PaedDr.,
30 r., vysokoškolský pedagóg,
Slowackého 8

Volebný obvod číslo: 1
NIVY



1

Alscher Tomáš, Ing., 26 r.,
ekonóm, Liščie Nivy 6

Volebný obvod číslo: 2
STARÝ RUŽINOV



3

Facinek Štefan, Ing., 55 r.,
podnikateľ, Palkovičova 7

Volebný obvod číslo: 2
STARÝ RUŽINOV

Ružinov!



1

Almáši Gabriel, JUDr., 47 r.,
advokát, Nitová 3

Volebný obvod číslo: 3
RUŽOVÁ DOLINA



4

Galis Otto, MVDr., 52 r.,
prednosta Obvodného úradu
Bratislava, Sedmokrásková 2

Volebný obvod číslo: 4
TRÁVNÍKY



9

Kyseličová Viera, Mgr., 60 r.,
pedagogička, Narcisová 6

Volebný obvod číslo: 4
TRÁVNÍKY



12

Palúchová Daniela, Mgr.,
28 r., štátny zamestnanec,
Šalviová 56

Volebný obvod číslo: 4
TRÁVNÍKY



4

Hrapko Peter, Ing., 48 r.,
inžinier dopravy, Štefunkova 1
www.hrapko.sk

Volebný obvod číslo: 5
POŠEN



6

Meheš Gabriel, Ing., 56 r.,
ekonóm, Seberíniho 8

Volebný obvod číslo: 5
POŠEN



14

Vrábliková Helena, PhDr., 53 r.,
štátny zamestnanec,
Andreja Mráza 2

Volebný obvod číslo: 5
POŠEN



3

Bošanský Ivan, Ing., 51 r.,
podnikateľ, Haburská 16

Volebný obvod číslo: 6
PRIEVOZ



5

Franková Darina, Ing., 57 r.,
ekonóm, Mierová 192

Volebný obvod číslo: 6
PRIEVOZ



8

Kňazníková Drahomira, Ing.,
58 r., ekonóm, Slivková 23

Volebný obvod číslo: 6
PRIEVOZ



1

Boháč Ivan, Ing. arch., 46 r.,
arch. urbanista, Teslova 32

Volebný obvod číslo: 7
ŠTRKOVEC



7

Laca Ján, Ing., 37 r.,
krajinný inžinier, Mierová 167

Volebný obvod číslo: 7
ŠTRKOVEC



12

Smolec Maroš, Mgr., 35 r.,
hovorca Ružínova,
www.smolec.sk

Volebný obvod číslo: 7
ŠTRKOVEC



1

Birčák Miroslav, 58 r.,
menežér, Sputniková 41

Volebný obvod číslo: 8
OSTREDKY



4

Galisová Marta, 45 r.,
pedagóg, Zimná 8

Volebný obvod číslo: 8
OSTREDKY



5

Holec Róbert, Mgr., 33 r.,
riadiateľ neziskovej organizácie,
Piesočná 13

Volebný obvod číslo: 8
OSTREDKY



1

Boleman Michal, 28 r.,
ekonóm, Baňšelova 26

Volebný obvod číslo: 9
TRNÁVKA



5

Kuruc Martin, JUDr. Ing.,
36 r., právnik, Turčianska 44

Volebný obvod číslo: 9
TRNÁVKA



10

Václav Jozef, 44 r.,
menežér, Na križovatkách 37/a

Volebný obvod číslo: 9
TRNÁVKA



27. november
2010

VOLBY

Aj hlas RUŽINOVA mení BRATISLAVU



19

Martin Kuruc
kandidát na poslanca
do mestského
zastupiteľstva

7

Monika Flašíková-Beňová
kandidátka na poslankyňu
do mestského zastupiteľstva

RUŽINOVSKÉ VIANOČNÉ TRHY

26.11.2010 - 22.12.2010

AREÁL HIER RADOŠŤ ŠTRKOVEC

Pod záštitou starostu Ružinova Slavomíra DROZDA



**Najvianočnejšia
atmosféra v Ružinove!**

- **zahájenie 26.11. 2010**
rozsvietenie vianočného
stromčeka starostom
Slavomírom Drozdom
- **ľadová plocha**
s programom pre verejnosť
- **kultúrny a spoločenský program**
- **víkendové predstavenia**
slovenských populárnych
interpretov
- **stánky s tradičnými vianočnými**
dobrotami a umením
- **príde aj svätý Mikuláš**

História každého mesta odzrkadľuje osudy ľudí, ktorí sa v ňom rodili, žili i umierali. Mesto je živý organizmus a má svoju pamäť. Každé mesto má svoj charakter, realitu, jedinečné prostredie formované prírodnými podmienkami i ľudskou činnosťou.

Po dvoch desiatkach knižných titulov sa spisovateľ, výtvarník a cestovateľ Milan Augustín vydal na zložitú cestu – rozhodol sa pre výstup na svoj vlastný literárny Everest rozsiahlym románom *Démon mesta*. Vyše sto rokov novodobej histórie od konca 19. storočia až po začiatok roku 2010 podáva autor v podobe pestrého panorámy postav a udalostí. V dobových kulissách



sa odohrávajú desiatky príbehov rodených obyvateľov mesta Ban-

ská Štiavnica aj prisťahovalcov, ktorí sa rozhodli žiť v starobylej perle slovenských miest. Z katalógu Augustínovej autorskej výstavy s názvom *Moja Štiavnica* sa zachoval fragment jeho básne, ktorý by mohol byť aj mottom tohto románu: Pár čiar, zachytiť linky vzťahov, nakresliť tvoju podobu na časy, keď tu už nebude nikto z nás...

Milan Augustín v románe *Démon mesta* namaľoval pestrofarebnú fresku dávneho i nedávneho života, aby svojím videním vydal posolstvo o zaujímavých dejoch a udalostiach, o osudoch ľudí v našom stredoeurópskom priestore aj v celom, neustále sa meniacom svete. Vystihujú

to slová: „Nie je dôležitá smrť, ale dôležitý je život! A aj to, čo po človeku zostane. Život je ako príprava veľkolepej hostiny s mnohými chodmi, aperitívami, predjedlami, polievkami, hlavným jedlom a rôznymi sladkými či kyslými prílohami, múčnikmi a dezertmi, syrmi, šalátmi a adekvátnym vínom, ktoré ako krv v človeku dopovie to veľkolepé teátrum chutí a vôní, ale aj poklôn, príptkov a úvah.“ Toto dielo na svojich stránkach navyď zaznamenalo a odkrylo veci, ktoré tajomný démon dlho schovával kdesi v podzemí. Spisovateľ ich vyniesol na svetlo sveta a splnil tým svoju nefahkú misiu.

(das)

Sizyfovské prekliatie sa dá prekonať

Kniha poviedok Romana Kaliského-Hronského, ktorý je aktívnym spolupracovníkom Ružinovského ECHA, prichádza medzi čitateľov po tom, čo autor publikoval počas svojej novinárskej dráhy stovky článkov v rôznych žánroch. Skúsený publicista potvrdzuje svoje tvorivé schopnosti aj v literárnej práci, ktorá sa predsa len dosť podstatne líši od tej žurnalistickej. Poviedky publikoval autor v literárnych periodikách už pred pätnástimi rokmi, ale s vydaním svojej prvej knihy sa akosi neponáhľal. Nevedno, čo ho primálo prísť s knižným titulom práve teraz, ale je dobré, že sa to uskutočnilo. Kniha *Dajte Sizyfovi elevátor!* je tvrdým obrazom či zrkadlom našej reality, ukazuje veľmi nekompromisne, že každý

z nás sa musí namáhať pasovať s vlastným osudom a snažiť sa pritom nestraťiť svoju ľudskú podstatu.

V knihe plnej príbehov o nástrahách života však nájdeme aj takéto lyrické pasáže: „*Návrat do hôr je ako návrat k nádherným vysnívaným prsníkom, z ktorých sa dá nasávať nekonečná prírodná energia. Kopce týčiace sa strmo dohora až kamsi k nebu, to sú večne mladé prsia matky Zeme. Často zahalené závojom oblakov, občas sa cudne ukrývajúce v hmlistom opare, inokedy celkom odhalené a vystavené na obdiv, láskané slečným kúpeľom ako ženské telo hore bez, sú rovnako mámvivé a tajomné, ako najkrajšie dievčenské vnady. Hory vedľa mnoho slúbiť, môžu veľa dať, ale aj*

všetko zobrať, vrátane samotného života. Nie nadarmo sa slovo hora skloňuje podľa vzoru žena. Hory sú podobne ako ženy tiež náladové – treba ich dobýjať, uchádzať sa o ne, dvoriť im. Za to nám poskytnú slasti i strasti, môžu nás poláskať, potešiť, ale aj zabiť. Niektoré oblé, iné špičaté, namiesto bradaviek majú hroty štítov, na ktoré sa márnivo (a často márne) štvráme, aby sme sa napili nektáru ako bohovia na Olympe, hľadajúc zážitok z duševného platonického orgazmu, ktorý sa vďaka endorfínom odohrá v hlave či v hrudi, a spomienka naň v nás ostáva navyď zachytená ako na filme.“

Napriek tomu, že väčšina poviedok sa končí tragicky či tragikomicky, v závere knihy autor

ponúka optimizmus a nádej, že nie všetko, čo vyzerá spočiatku nedobre, sa musí skončiť zle či nešťastne. Ako hovorí hrdina poslednej poviedky *Dajte Sizyfovi elevátor!* o definícii úspechu: „Pre každého to môže byť niečo iné. Pre mňa osobne je to najmä vzdelanie, pracovitost a vytrvalost. Nemožno sa vzdať po prvom či druhom neúspechu. No a, samozrejme, láska. Jej dostatok a naplnenie, treba ju vedieť dávať i prijímať. Potom idú všetky veci ľahšie. A pokiaľ je človek aj zdravý, niet prekážky, ktorú by s Božím požehnaním nezdolal. Môže uniesť každý balvan, no nemal by sa s ním lopotiť sám. Preto hovorím – dajte Sizyfovi elevátor! On už bude vedieť, čo s ním...“

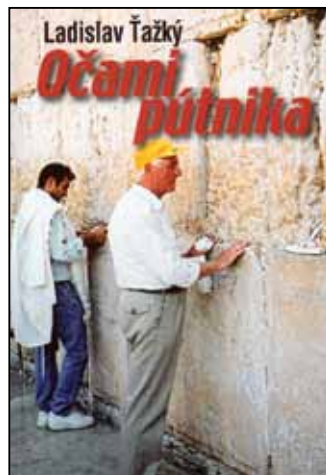
(pl)

Cesty do vnútra ľudských duší

„V dnešnej dobe je nemysliteľné byť múdrom a sedieť za pecou,“ píše Ladislav Ťažký, jeden z našich najvýznamnejších súčasných spisovateľov, známy aj zo stránok Ružinovského ECHA. Autor vo svojej najnovšej knihe putuje po Svätej zemi ako vnímavý, citlivý pozorovateľ i ako pokorný kresťan. Navštevuje starozákonné pamiatky a mnohé pramene kresťanskej viery od Betlehema po Golgotu, z Blízkeho východu sa vydá aj na pútnické miesta v Európe od Ríma cez Turín a Barcelonu po Fatimu a Paríž.

Texty v knihe nie sú len reportážnymi črtami, sú to zároveň eseje plné úvah o večných témach, pričom autor si nevší-

ma len historické pamiatky, ale zaujímajú ho predovšetkým ľudia, ktorých na svojich cestách stretáva. Jeho cesty sú púťami, ktoré sprostredkovane so spisovateľom môže absolvovať aj čitateľ. Eseje prenikavo odhaľujú Ťažkého náboženský i vlastenecký cit, autor v nich prejavuje veľkú empatiu voči vlastnému národu i voči ľudstvu ako nositeľovi kultúry a civilizácie. Odkaz spisovateľa vystihujú jeho výzvy k ľuďom: „*Chod, pútnik slovenský aj do sveta, ale neopieraj sa o meč, nepýš sa, neukazuj moc maršalskou palicou vykladanou lebkami, putuj svetom ako diplomovaný zručný drotár a múdry olejjár, Hippokratov vojak so sestrou*



Boženou uvoľňovať cesty ohrozeným národom s krošňou na chrbte, plnou nádeje a práce,

trebárs s pastierskou palicou v ruke, tak veľmi tej biblickej podobnou, čo je čiastočkou rodnej hory a žezlom kráľovským, dlaňami otcov a dedov vyhladeným tou palicou, ktorá keď Boh dá, aj vystrelí... Vo svete cíti si brata svojho ľudského a pomáhaj mu v núdzi. Nech tvoje ruky zobia mozole, nie zlaté prstene. Tvoja tvár nech žiari vlúdny, bystrým a múdrom pohľadom vedca, umelca, speváka a víťazného športovca, ktorému hruď zlatá, striebro a bronz zdobí. Nech svet nezahanbuje a nespája brontová tvár bezdomovca, zúfalca alebo zločincu... Nedovoľ hanobiť človeka človekom!“

(jam)

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA – RUŽINOV

V zmysle § 10 ods. 2 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov, ktoré sa uskutočnia v sobotu 27. novembra 2010 v čase od 7.00 h do 20.00 h
u r č u j e m v Mestskej časti Bratislava – Ružinov

70 volebných okrskov

Sídlo volebnej miestnosti	Okrsk
1. ZŠ Kuliškova 8	1, 2, 3, 4, 5
2. Spojená škola Gym. Jura Hronca a ZŠ Košická – Novohradská 3	6, 7, 8, 9
3. Spojená škola Metodova 2 – ZŠ Jelačičova 5	10, 11, 12, 13
4. 1. súkromné gymnázium v Bratislave, Bajkalská 20	14, 15, 16, 17
5. ZŠ Ružová dolina 29	18, 19, 20, 21, 22
6. ZŠ Nevädzová 2	23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32
7. ZŠ Borodáčova 2	33, 34, 35, 36, 37
8. Spojená škola Sv. Vincenta de Paul, Bachova 4	38, 39
9. ZŠ Mierová 46	40, 41, 42, 43, 44, 45
10. Internát Slovnaft, a.s., Vičie hrdlo 50 (zasadačka – prízemie)	46
11. ZŠ Medzilaborecká 11	47, 48, 49
12. ZŠ Pavla Marcelého, Drieňová 16	50, 51, 52, 53
13. Spojená škola, Tokajická 24	54, 55
14. Stredná priemyselná škola stavebná, Drieňová 35	56, 57
15. ZŠ Ostredková 14	58, 59, 60, 61, 62, 63, 64
16. ZŠ Vrútocká 58	65, 66, 67, 68, 69, 70

V Bratislave 05. 10. 2010

Ing. Slavomír Drozd, v. r.
starosta Mestskej časti Bratislava – Ružinov

Zoznam volebných okrskov, miestností a ulíc

VO č. 1 ZŠ Kuliškova 8

Azovská 1 - 8, 10
Dulovo nám. 1, 12, 13, 14
Košická 37
Kvačalova 10, 12, 14, 18, 22,
24, 26, 28
Mlynské Nivy 7, 11, 35
Niřová 1 - 4, 6
Párikova 1, 3, 5, 6, 7, 9, 11,
13, 15, 16, 17- 25, 27, 29, 31
Svätoplukova 2

VO č. 2 ZŠ Kuliškova 8

Košická 39, 41, 43, 43A, 43B,
43C, 43D, 43E, 43F, 45
Miletičova 38, 42, 44, 46, 48,
50, 52, 54, 66, 68, 70, 72,
74, 76, 78, 80, 82, 84, 86,
88, 90
Nitrianska 1, 3

VO č. 3 ZŠ Kuliškova 8

Bazová 2, 5, 7, 9, 10, 11, 12,
14, 16
Daxnerovo nám. 3 - 6
Kocel'ova 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14,
15, 17, 17A, 19, 21, 25, 27
Kuliškova 7, 8, 9, 11, 13
Kvetná 14, 16, 18, 20, 22, 24,
26, 28, 30, 32
Rastislavova 2, 2A, 3, 5, 6
Svätoplukova 33, 35, 37, 39,
41, 43, 45, 47
Záhradnícka 24, 30, 32, 34,
36, 40, 44, 46, 46A, 46B, 48,
50, 52, 54

VO č. 4 ZŠ Kuliškova 8

Pavlovova 1 - 16, 18, 20
Súťažná 1 - 19, 21
Svätoplukova 1, 3, 4, 6, 8, 10 -
27, 29, 30
Velehradská 7, 9, 24, 26, 28,
30, 31, 33

VO č. 5 ZŠ Kuliškova 8

Budovateľská 1 - 29, 31, 33,
35, 37
Revúcka 1 - 8

VO č. 6 Spojená škola Gym. J. Hronca a ZŠ Košická – Novohradská 3

Košická 16, 18, 20, 22, 24, 26,
28, 30
Oravská 1 - 8, 10
Prievozská 1, 2B, 3, 5, 7, 9, 11,
11A, 11B, 13, 13A, 13B, 15,
17, 17A, 17B, 19, 21, 23,
25, 27
Tekovská 1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 11,
13, 15, 17, 19
Trenčianska 1, 3, 5, 7, 9, 11,
13, 15, 17

VO č. 7 Spojená škola Gym. J. Hronca a ZŠ Košická – Novohradská 3

Kohútová 2, 4, 6, 10
Košická 52
Miletičova 60
Novohradská 1, 2, 4 - 14, 16,

18
Oravská 9, 11, 13, 15, 17, 18,
20, 22, 24
Spišská 4
Trenčianska 4, 6, 8, 10, 12, 14,
16, 18, 19, 21, 23, 25, 27,
29, 31, 37, 39, 41, 43
Turčianska 1, 1A, 3, 5, 7, 9, 11,
13, 15, 17, 19, 21, 23, 25,
27, 29

VO č. 8 Spojená škola Gym. J. Hronca a ZŠ Košická – Novohradská 3

Dulovo nám. 6 - 11
Liptovská 1 - 14, 18 - 38, 40,
42, 44
Šagátova 1
Šarišská 1, 3 - 9
Trenčianska 20, 22, 24, 26, 28,
30, 32, 34, 36, 38,
Turčianska 4, 6, 8, 10, 12, 14,
16, 18, 20, 22, 24, 26, 28,
30, 31, 31A, 34, 42, 44, 46,
48, 50, 52
Zvolenská 1, 2, 2A, 3 - 16, 16A,
17 - 29, 32 - 39, 41, 43, 45,
47

VO č. 9 Spojená škola Gym. J. Hronca a ZŠ Košická – Novohradská 3

Alešova 2, 4, 5, 6
Bajkalská 30, 32, 41, 43
Čipkárská 3 - 11, 13, 19
Gemerská 1, 2, 4, 6
Gusevova 3 - 10, 12, 14, 16,
18, 20, 22, 24, 26

Hamuliakova 6
Hontianska 1 - 16
Kohútova 8
Košická 4, 6, 8, 10, 12, 14, 36,
38, 40, 42, 44, 46, 48, 50,
56, 58
Miletičova 62, 64
Mlynské nivy 32, 33, 36, 37,
39, 41, 45, 46, 48, 54, 56,
61, 65, 68
Plátenická 12, 14, 16, 18, 20,
24
Plynárenská 1
Pribinova 6, 8, 12, 16, 18, 24
Pribinova - Zimný prístav 2
Prievozská 6, 10, 14, 14A, 24
Súkenícka 1, 3, 4, 5, 6, 8 - 16,
18, 20, 22, 24
Valchárska 3, 6, 8
Votrubova 1 - 3, 3A, 4 - 14, 16,
18, 20, 22, 24, 26
Vrábeľská 1, 3, 6

VO č. 10 Spojená škola Metodova 2 - ZŠ Jelačičova 5

Daxnerovo nám. 1, 2
Dulovo nám. 2 - 5
Kocel'ova 16, 18, 20, 22, 24,
26, 32, 34
Kuliškova 15, 17, 19, 21, 23,
29, 31, 33, 35, 37, 39
Kvačalova 11, 13, 15, 17, 19,
21, 23, 25, 41, 43, 45, 47,
49, 50, 51, 53
Kvetná 2, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 13
Mojmírova 2, 4, 6, 8, 10, 12,
14, 16, 18, 20
Velehradská 32, 34, 36

**VO č. 11 Spojená škola
Metodova 2 - ZŠ Jelačičova 5**

Dohnányho 1, 3 - 8, 10, 12
 Kupeckého 2, 4, 6, 8
 Miletičova 26, 28, 30, 32, 34, 36
 Šumavská 26, 36
 Záhradnícka 74, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87

**VO č. 12 Spojená škola
Metodova 2 - ZŠ Jelačičova 5**

Cyrilova 1, 2, 3, 5, 7, 9
 Dohnányho 16, 18, 20, 22, 24
 Jelačičova 1 - 4, 16, 18, 20, 22, 24, 26
 Kupeckého 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17
 Miletičova 10, 12, 16, 18, 20, 22, 24
 Šumavská 33, 37, 44
 Želova 4

**VO č. 13 Spojená škola
Metodova 2 - ZŠ Jelačičova 5**

Jelačičova 5, 6, 8, 10, 12, 14
 Karadžičova 4, 6, 8
 Krížna 58, 60, 62, 64
 Levická 1, 2, 3
 Metodova 2, 5
 Záhradnícka 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73

**VO č. 14 1. súkromné
gymnázium v Bratislave,
Bajkalská 20**

Jégého 1, 2, 3, 5, 7 - 11, 12, 13, 15, 17, 19, 21
 Miletičova 3, 3A, 5, 7
 Palkovičova 16, 18
 Stodolova 5
 Trnavská 2, 8
 Záhradnícka 93, 95

**VO č. 15 1. súkromné
gymnázium v Bratislave,
Bajkalská 20**

Bajzova 6, 7
 Palkovičova 1, 2, 2B, 2C, 3 - 15

**VO č. 16 1. súkromné
gymnázium v Bratislave,
Bajkalská 20**

Bajzova 8, 9, 9A, 10, 11, 11A, 12, 13, 13A, 14, 15
 Ondavská 1 - 6, 8, 10, 12, 14
 Trnavská cesta 12, 14, 16, 18, 26, 28, 30, 32, 32A, 32B,

**VO č. 17 1. súkromné
gymnázium v Bratislave,
Bajkalská 20**

Bajkalská 2A, 4, 18, 20, 22
 Bajzova 1 - 5
 Líščie nivy 2 - 4, 6 - 13, 15, 17, 19, 21
 Prešovská 28, 30, 32, 37A, 37B, 39
 Priekopy 18, 20, 20A, 22, 24, 61, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79

Sartorisova 4, 6, 8 - 21
 Záhradnícka 111, 117, 125, 129, 151, 153

VO č. 18 ZŠ Ružová dolina 29

Mraziarenská 13, 15, 17, 19, 21, 23
 Klincová 21, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38
 Sklenárova 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48

VO č. 19 ZŠ Ružová dolina 29

Mliekárenska 1 - 7, 9, 10, 11, 13, 15, 17, 19
 Mraziarenská 1, 3, 5, 6, 7, 9, 11
 Priemyselná 1, 1A, 3, 5, 7, 9, 10
 Ružová dolina 1, 3, 7, 9, 11, 13, 17, 19, 25, 27, 29
 Sklenárova 5, 5A, 7, 9
 Trenčianska 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 56B, 56D, 56F, 57, 58, 60, 62, 64, 66 Záhradnícka 60, 62, 64, 66, 68

VO č. 20 ZŠ Ružová dolina 29

Miletičova 9, 17, 17C, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71
 Prievozska 31, 33, 35, 37, 39, 41, 49
 Zelinárska 2, 4, 5

VO č. 21 ZŠ Ružová dolina 29

Ružová dolina 8, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28
 Sklenárova 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14

VO č. 22 ZŠ Ružová dolina 29

Klincová 1, 3 - 10, 12, 14 - 20, 37, 37A, 37C
 Martinčekova 3 - 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28

VO č. 23 ZŠ Nevädzová 2

Bajkalská 23, 23A, 23B, 25, 27, 29, 29C, 29D, 29E
 Martinčekova 15, 30, 32
 Nezábudková 1, 2, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16
 Pažítková 1, 2, 3, 4, 5

VO č. 24 ZŠ Nevädzová 2

Nezábudková 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54
 Pivonková 2, 6
 Ružinovská 4, 6, 14, 18

VO č. 25 ZŠ Nevädzová 2

Papradňová 3, 5
 Rumančeková 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54

VO č. 26 ZŠ Nevädzová 2

Muškatová 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30
 Rumančeková 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20

VO č. 27 ZŠ Nevädzová 2

Ďateľinová 1 - 10
 Muškátová 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54
 Rezedová 12, 14 - 19

VO č. 28 ZŠ Nevädzová 2

Rezedová 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28
 Šalviová 3, 3A, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44

VO č. 29 ZŠ Nevädzová 2

Azalková 1 - 4, 6, 8
 Nevädzová 2, 2A, 3, 4, 7, 8, 12
 Rezedová 1 - 4, 6, 8, 10
 Šalviová 46, 48, 50, 52, 54, 56

VO č. 30 ZŠ Nevädzová 2

Lanová 2, 4, 6, 8, 10, 12, Narcisová 2, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 50, 52, 54, 56
 Papradňová 7, 9, 11, 13, Tomášikova 3, 3A, 5, 5A, 5B, 7, 9, 11, 13

VO č. 31 ZŠ Nevädzová 2

Astrová 2, 2A, 4, 5, 6, 8, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 46, 48, 50, 52
 Narcisová 14, 16, 18, 20, 38, 40, 42, 44, 46, 48

VO č. 32 ZŠ Nevädzová 2

Astrová 10, 12, 14, 16, 18, 20, 54, 56
 Sedmokrasková 1 - 8, 10

VO č. 33 ZŠ Borodáčova 2

Albrechtova 1, 1A, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17
 Babuškova 4, 6, 8, 10, 12
 Bystrého 1, 3
 Goláňova 1, 3, 5, 7
 Gregorovej 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14
 Kostlivého 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16
 Martákovej 1, 3
 Peterská 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24
 Podlučinského 7, 8, 9, 11, 13
 Tomášikova 2, 4, 6, 10, 10A,

10B, 10C, 10D, 10E, 10F, 10G, 10H

VO č. 34 ZŠ Borodáčova 2

Andreja Mráza 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17
 Exnárova 1, 3, 5 - 11
 Štefunkova 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23

VO č. 35 ZŠ Borodáčova 2

Bancíkovej 1, 1A, 2 - 3, 5, 7, 9
 Borodáčova 2, 4, 5 - 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19
 Exnárova 12, 13
 Ondrejovova 1, 2, 2A, 3 - 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
 Šándorova 6, 8
 Vavrínová 2, 4, 6, 7, 8

VO č. 36 ZŠ Borodáčova 2

Exnárova 16, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41
 Šándorova 1 - 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17

VO č. 37 ZŠ Borodáčova 2

Čmelíkova 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17
 Exnárova 43, 45, 47, 49, 57, 59, 61
 Chlumeckého 1, 2, 3, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 15
 Ivana Horvátha 14

**VO č. 38 Spojená škola
Sv. Vincenta de Paul, Bachova 4**

Andreja Mráza 2, 4, 6, 8
 Babuškova 1, 3, 5
 Gagarinova 9, 10, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23
 Seberíniho 2, 2A, 4, 4A, 4B, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 19, 21
 Sv. Vincenta 1, 2, 4, 6,

**VO č. 39 Spojená škola
Sv. Vincenta de Paul, Bachova 4**

Bachova 4
 Exnárova 14, 15, 17, 19, 21, 23
 Jašíkova 1, 3, 5, 7, 8, 9, 11, 13 - 20, 22, 24
 Ružinovská 28

VO č. 40 ZŠ Mierová 46

Čečinová 1, 2, 3, 4, 4A, 4B, 5, 6, 6A, 7 - 9, 10, 10A, 11, 12, 14 - 16, 16A, 16B, 16C, 16D, 16E, 16F, 16G, 17 - 24, 27, 29, 31, 33
 Kláštorská 1, 2, 4 - 13, 15 - 17, 19 - 36, 38 - 45
 Konopná 2, 3, 4, 4A, 5, 7 - 25, 26, 28 - 33, 36 - 38, 40 - 46, 48 - 50, 52, 54, 56, 58, 60
 Mierová 57, 59, 83, 85, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 105, 107, 109 - 125, 127, 129,

131, 133, 139, 143, 145,
147, 149, 149A, 151, 153,
155, 157- 161, 163, 165,
167, 167A, 167B, 167C, 169,
173, 175, 177, 179
Na piesku 2, 4, 5, 6A, 8, 10,
12, 15 - 18, 18A, 20, 21, 23 -
27, 29, 33, 35, 37, 47, 16159
Orechový rad 1, 3, 5 - 7, 9 - 11,
13
Osvetová 2, 4, 8, 10, 12, 14,
16, 18, 20, 22, 24,
Parková 1, 3, 5, 7, 11, 13, 15,
23, 25, 27, 29, 31, 33, 35,
37, 39, 41, 43, 45
Prúdová 1, 3, 3A, 4, 4A, 4B, 5 -
8, 10, 14, 16
Radničné nám. 1, 2, 4, 5, 5A,
5B, 5C, 5D, 7, 7A, 7B, 7C,
8, 9
Syslia 1, 3, 5, 8, 10, 12, 14, 16,
18, 20
Štedrá 17, 19, 23, 25, 27A, 29,
31, 33, 33A, 35, 35A
Včelárska 2 - 6, 6A, 7 - 19, 19A,
21 - 30

VO č. 41 ZŠ Mierová 46

Domkárska 2, 4, 9, 10, 11
Laliová 2 - 8, 10 - 13, 19 - 30
Mierová 38, 40, 42, 44, 48,
48A, 48B, 50, 52A, 52B, 53,
54, 56, 58, 60, 62, 64, 66,
68, 70, 102, 132, 136, 164,
166, 168, 170, 172, 174,
176, 178, 178A, 180 - 184,
186, 188, 190, 192, 192A,
196, 198, 200, 202, 212,
214, 216, 218, 220, 222,
224, 226, 228, 230, 232,
234, 236, 238, 240, 242,
244, 246, 246A, 248, 250,
252, 266, 268
Rovná 7, 8, 10, 12, 14 - 18, 20,
22, 24
Ružičková 1 - 3, 5 - 12, 12A, 14,
17, 19 - 28, 30, 32
Sladová 1, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12,
14, 17
Slivková 2, 4, 6, 8 - 18, 21, 23 -
29, 31, 32, 34, 36, 38,
Struková 3, 5, 7, 9, 11 - 14, 16
- 22, 24, 26, 28
Súľovská 1 - 12, 14 - 22, 24 -
30, 32 - 50, 50A, 52, 54, 56,
Syslia 11, 13, 15, 17, 19, 21 -
29, 31 - 42, 44, 46, 52, 56,
60
Šťastná 3, 5 - 15, 17 - 20, 25 -
27, 29, 31, 33, 35, 37

VO č. 42 ZŠ Mierová 46

Kladnianska 1, 6, 8, 10 - 12,
14 - 24, 29 - 35, 35A, 37- 43,
43A, 44, 45, 47, 52,
54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68,
70, 72, 74, 76, 78, 80, 82,
84, 86, 88, 90, 92, 94, 96,
98, 100
Kľukatá 3, 4, 4A, 5 - 8, 10, 11,
13, 15, 16, 17, 20, 22, 24
- 28, 30, 33, 35, 36, 36A, 37-
39, 41, 43, 44, 44A, 45, 47,
48, 48A, 48B, 48C, 49 - 54,
56 - 64, 66, 68, 70
Krásna 16, 16A, 18, 20, 22,
23, 27, 29, 31, 33, 35, 37,
39, 41, 43
Mlynské nivy 73
Parková 4
Stachanovská 4, 6 - 17, 19 -

25, 28, 29, 32, 34 - 49, 49A,
51 - 60
Staré záhrady 1 - 36, 38
Varínska 2 - 5, 5A, 6, 7, 9 - 34,
36

VO č. 43 ZŠ Mierová 46

Gruzínska 3, 4, 6, 9 - 12, 14 -
21, 23 - 30, 30A, 31 - 34, 36
Hríbová 1, 2, 2A, 3 - 16, 18, 19,
20, 21, 23
Jabloňová 1, 3, 5 - 8, 10, 14,
16, 18, 20, 22, 24
Komárňanská 4, 9, 11, 14, 16,
18, 61, 69, 71, 72, 75, 80, 81
Martinská 1, 2, 2A, 3 - 8, 10
- 18, 20, 22, 24, 26 - 35, 37-
45, 47, 48, 49, 49A, 50, 52,
54, 56, 58, 60, 62
Mierová 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10,
12, 13, 14, 16 - 23
Oriešková 2 - 8, 10 - 12, 14,
15, 17
Ružomerská 1 - 8, 10 - 12,
14, 16, 18
Sinokvetná 5, 9, 13, 15,
17, 19, 21, 23, 25
Telocvičná 2, 4 - 12, 14 - 20,
22, 24, 26, 28 - 30, 32, 34,
36, 38, 40, 42, 44, 46, 48,
50,
52, 54, 55
Tučkova 2, 8, 9, 10 - 15, 18,
22, 39, 40, 41, 43, 44, 46,
48
Vyšná 3, 5 - 16, 18, 20, 21, 22

VO č. 44 ZŠ Mierová 46

Bažantia 4, 6, 8, 13, 15
Čalovská 4, 6, 6A, 8, 12, 14, 16
Černicová 22, 31, 32, 35, 37
Fibichova 1, 3, 4, 6 - 20, 23
Horárska 1, 12, 12A
Hraničná 1 - 3, 5, 7 - 9, 11, 12,
13, 15 - 17, 24, 24A, 33, 35,
37, 39, 41, 43, 45, 47, 49,
51,
53, 55, 57, 61, 63, 65, 67, 69,
71, 73, 75, 77, 79, 81, 83,
85, 87, 89
Jarná 2 - 7
Kramériova 8
Motýlia 4, 5, 7, 9
Na výslňi 1, 3, 3A, 5 - 9, 11,
13, 13A, 15 - 17
Nižinná 13, 32
Nové pálenisko 2, 4, 6, 8, 10,
12, 14
Pristavná 8, 9, 10
Rákosová 1, 3, 4, 6 - 13, 15,
17, 19, 20, 21, 22, 22A, 23,
24,
Senná 1 - 4, 6 - 8
Stará černicová 22, 35
Uhorková 1, 2, 8, 10, 12, 13
Za humnami 1

VO č. 45 ZŠ Mierová 46

Farebná 1, 2, 4, 9, 15, 17 - 30,
32 - 37, 40, 42, 44, 46, 48,
50, 56
Hrachová 1, 4, 4A, 10, 11, 12,
12A, 12B, 12D, 12E, 14, 14A,
14B, 14C, 14D, 14E, 14G, 15,
16, 16A, 16B, 16C, 16D, 16E,
16F, 16G, 20, 21, 25, 26, 27,
28, 30, 32, 34, 36, 38, 40,
41, 49, 55, 63, 75, 75B, 81,
89, 93

Kaštieľska 1, 1A, 3, 7, 9 - 18,
20, 22, 26, 27, 29, 30, 31,
33, 35, 37, 39, 41
Listová 1, 1A, 3, 3A, 4, 5, 5A,
6, 7, 9, 10, 10A, 11 - 14, 18 -
25, 25A, 26 - 30, 32, 39
Mierová 24, 26, 28, 30, 32, 36
Mlynské luhy 2, 3, 5 - 10, 13,
15, 17, 18, 20, 21, 22, 24,
26, 28, 28A, 30, 30A, 32, 34,
36, 38, 40, 42, 44, 44A, 46,
46A, 48, 52, 54, 56, 58, 59,
60, 62, 64, 66, 68, 70, 72,
74, 76, 76B, 78, 80, 82, 84,
86, 88, 88A, 90, 92, 94, 96,
98, 100
Nové záhrady I. 1, 2, 3, 4, 6,
6A, 11
Nové záhrady II. 1, 2, 2A, 3,
5, 26
Nové záhrady III. 1, 2, 2A, 3, 6,
7, 9, 11, 12, 14, 18, 18C
Nové záhrady V. 2, 4, 5, 6, 6A,
7, 8, 10, 12, 18, 20, 22, 22A,
22B, 23, 24A, 25, 26, 27
Nové záhrady VI. 1, 3, 4, 6, 8 -
10, 12, 14, 20, 21, 22
Strojnícka 3, 4, 6 - 9, 11, 13,
15, 15A, 16, 17, 17A, 18 - 24,
26, 26A, 28, 29, 30 - 37,
39 - 51, 51A, 52 - 72, 72A, 73,
75 - 81, 83 - 88, 88A, 90,
90A, 91, 92, 92B, 92C, 92D,
92E, 93, 94, 94A, 95, 97, 99,
100, 101, 103
Štyndlova 1 - 16, 18

VO č. 46 Internát Slovnaf, a. s. Vičie hrdlo 50 /zasadačka - prízemie/

Domové role 8, 48, 49, 51, 59,
61, 63, 65, 66, 67, 68, 68B,
69 - 72, 74, 76, 78
Jastrabia 1, 2, 6, 8, 17, 21 - 25,
28, 31
Komárňanská 83, 91, 95, 101
Krajinská cesta 2, 4, 6, 8, 12,
14, 16, 18, 20, 22, 24, 24A,
26, 26A, 28, 30, 32, 36
Malé pálenisko I. 3 - 7, 12, 14,
15, 17, 20 - 22, 24, 25, 27,
31 - 38, 40, 44, 54, 56
Malé pálenisko III. 3, 5, 6, 7,
8, 9, 12
Malé pálenisko IV. 11, 15, 17,
19, 21
Nové záhrady I. 8, 8B, 10, 12 -
15, 17, 18, 18A, 19, 20, 23,
28, 34,
Nové záhrady IV. 1 - 5, 7, 10,
14
Nové záhrady VII. 1, 1A, 2, 7,
14, 16, 18, 20, 21
Vičie hrdlo 1, 1A, 2, 3, 3A, 4 -
23, 25 - 36, 39 - 69, 72 - 83,
85, 90, 5255, 9462,
10453, 15985

VO č. 47 ZŠ Medzilaborecká 11

Herlianska 2, 4, 8, 10, 12, 14 -
16, 18, 20, 22, 24, 26
Medzilaborecká 1, 3 - 12, 14,
15, 17, 19, 21

VO č. 48 ZŠ Medzilaborecká 11

Čaklovská 2, 4, 6
Drieňová 22, 24
Herlianska 5, 7, 27, 28, 30, 32,
34, 36

Komárnická 32, 34, 36, 38,
40, 42, 44, 46, 48, 50
Ružinovská 3, 5, 7, 9

VO č. 49 ZŠ Medzilaborecká 11

Kapušíanska 3, 5, 7, 9, 11
Medzilaborecká 23, 25, 27, 29
Sečovská 3, 4, 6, 8, 10, 12
Trebišovská 2, 4, 5, 7, 9, 11,
13, 15, 17, 19, 21

VO č. 50 ZŠ Pavla Marcelyho, Drieňová 16

Prešovská 38, 38A, 40, 40A,
40B, 40C, 41, 42, 43, 45,
46, 48, 49, 51, 53, 55, 57,
59, 61
Sabinovská 2, 3, 3A, 3B, 4, 5,
7 - 12, 14, 14A, 15
Teslova 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13 -
20, 20A, 22, 24, 26, 28, 30,
32, 33, 34, 37, 39, 41, 43,
45, 47, 49, 51, 53, 57, 59,
61, 63, 65, 67, 69, 71, 73,
75, 77
Trnavská 34, 36, 38, 40, 42,
44, 46, 48, 50, 50A, 58, 60,
62, 64

VO č. 51 ZŠ Pavla Marcelyho, Drieňová 16

Komárnická 2, 4, 6, 8
Moldavská 2 - 5, 7, 9, 11, 13,
15
Stropkovská 1, 3, 5, 7, 9, 11,
13, 15, 17, 19, 21
Solivarská 4

VO č. 52 ZŠ Pavla Marcelyho, Drieňová 16

Bajkalská 11, 13, 13A, 15, 17,
19
Brestová 1, 4, 5, 6, 8, 10, 12,
14, 16
Komárnická 11, 10, 12, 14, 16,
18, 20, 22, 24, 26, 28
Na paši 2, 4, 5, 13, 15
Smolnícka 2 - 4, 6, 8, 10
Solivarská 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11,
13, 15, 17, 19

VO č. 53 ZŠ Pavla Marcelyho, Drieňová 16

Drieňová 1, 1A, 1B, 1C, 1D, 1E,
1F, 1G, 1L, 1M, 3, 5, 7, 11,
14, 16
Solivarská 21, 23, 25, 27
Svidnícka 4, 6 - 15, 17, 19, 21

VO č. 54 Spojená škola, Tokajická 24

Drieňová 13, 15, 17, 19, 21,
23, 25
Haburská 1, 3 - 7, 9, 11, 13,
15, 17, 19, 21, 23, 25, 27,
29, 31
Rožňavská 2
Tokajická 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14,
16, 18, 20, 22, 24
Tomášikova 17, 19, 21, 23,
23C, 25, 25A, 27, 29, 31, 33,
34, 35, 37
Trnavská 52, 56, 72, 74, 74B,

74C, 74D, 74E, 78, 82, 82A, 82B, 82C, 82D, 82E, 104, 104A, 106, 110, 110A, 117

VO č. 55 Spojená škola, Tokajická 24

Drieňová 27, 29
Haburská 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 49C
Zálužická 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23

VO č. 56 Stredná priemyselná škola stavebná, Drieňová 35

Kozmonautická 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15
Mesačná 2, 4, 6, 8
Meteorová 1, 3, 5, 7

VO č. 57 Stredná priemyselná škola stavebná, Drieňová 35

Drieňová 35, 37
Jesenná 2, 4, 6, 8
Mesačná 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13 - 16, 18, 20
Stálicová 2
Zimná 1 - 4, 6, 8

VO č. 58 ZŠ Ostredková 14

Jadrová 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19
Ostredská 2, 4, 6, 8, 10
Tomášikova 20, 22, 28, 28A, 32

VO č. 59 ZŠ Ostredková 14

Rovníková 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16
Sputníková 1, 3, 5, 7
Súmrachná 2, 4, 6, 8
Západná 2
VO č. 60 ZŠ Ostredková 14

Planét 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17,
Sputníková 2, 4, 6, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41

VO č. 61 ZŠ Ostredková 14

Ostredská 11, 13
Planét 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20
Poludníková 1, 3, 5, 7, 9
Radarová 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16
Uránová 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13
Vrakunská cesta 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16

VO č. 62 ZŠ Ostredková 14

Astronomická 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13
Družicová 1-4, 6, 8, 10
Obežná 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18
Ostredská 14
Polárna 2, 4, 6, 8, 10

VO č. 63 ZŠ Ostredková 14

Ružinovská 1, 1C, 1D
Súmrachná 3, 10, 12, 14 - 28, 30, 32

VO č. 64 ZŠ Ostredková 14

Galaktická 6, 8
Ostredská 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
Raketová 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14
Súhvezdná 2, 4, 6, 8, 10
Súmrachná 5, 7, 9, 11, 13
Uránová 2

VO č. 65 ZŠ Vrútocká 58

Bulharská 3, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57
Cablíkova 3, 4, 6, 8, 10, 12
Hanácka 1 - 9, 11, 13, 15
Jakabova 1 - 15, 17, 19 - 22, 26, 28, 28A, 30, 32, 34, 36, 36A, 38, 40, 40A, 42, 44, 46, 48
Kamenárska 3 - 6, 6A, 7 - 15, 15A, 16, 17, 17A, 18 - 22, 24
Kopanice 1, 2, 5 - 14, 16 - 19, 21, 23, 25, 27
Krasinského 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23
Na lánoch 2, 4, 6, 8, 10, 12
Okružná 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18
Pri strelnici 15, 17, 18, 20, 22 - 29
Repná 1, 3, 5
Revolučná 3 - 21, 21A, 22 - 38, 40, 42, 44, 46
Ribayova 1 - 10, 12, 14, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27
Rozmarínová 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21
Slovinská 1, 3, 5, 7 - 10, 12, 14
Spoločenská 1, 3, 5, 5A, 7, 9, 11, 13, 15, 17

VO č. 66 ZŠ Vrútocká 58

Banšelova 2, 4 - 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 29A, 31, 33, 35, 37, 39, 41
Bielkova 3 - 7, 9 - 26, 28, 30, 32
Bulharská 61, 65, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 123
Gallova 8
Hasičská 1, 5, 8
Jakabova 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 52, 57, 59, 60, 62, 66, 68, 70, 72, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102
Klatovská 2 - 5, 7, 9
Koperníková 3, 5, 7, 8, 9, 11, 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61
Kovorobotnícka 1, 3 - 10, 12 - 14, 14A, 15 - 33
Krompašská 2
Luhačovická 1 - 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57

Rádiová 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49
Spoločenská 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62
Štiavnická 2, 4, 6, 8, 10, 12
Za tehelnou 3, 5 - 10, 12, 14
Železná 1, 3, 4, 4A, 5 - 25, 27, 29, 31

VO č. 67 ZŠ Vrútocká 58

Banšelova 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36
Bulharská 103, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 125, 127, 129, 131, 133, 133A, 135, 137, 139, 141
Doležalova 1, 3 - 11, 13, 15, 17
Edisonova 3, 5, 7, 9 - 11, 13 - 15, 17, 19 - 44, 46, 48
Galvaniho 3, 5, 9, 14D, 16A, 22, 24
Ivanská cesta 22, 34, 81
Kultúrna 1 - 14, 19 - 46
Lidická 1 - 43
Na úvratí 12, 13, 15 - 20, 20A, 21 - 26, 28, 31 - 34, 34A, 35 - 49, 51 - 53, 55, 57, 59
Pri zvonici 3, 5, 6, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41
Rádiová 4, 6 - 10, 12, 14 - 18, 20, 22, 23, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46
Táborská 1, 3 - 25, 27, 29, 31
Wattova 3, 4, 4A, 5 - 22, 24, 26, 28, 30

VO č. 68 ZŠ Vrútocká 58

Bencúrova 1, 3 - 8, 8A, 9 - 21, 23, 25 - 63
Bulharská 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 62, 64, 66, 68, 72, 74, 76, 78, 80
Galvaniho 2, 2A, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 25, 25A, 25B, 25C, 25D, 27, 29, 31
Jasná 1 - 7, 9, 11
Kašmírska 2, 3, 3A, 4 - 10, 12, 14
Krasinského 2, 4, 6, 8, 10, 12
Okružná 3, 11, 13, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40
Pavlovičova 1 - 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16
Pri strelnici 1, 2 - 8, 10, 11
Rozmarínová 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 49, 51
Staničná 1, 3 - 12, 17, 18, 18A, 22, 24, 25, 26, 27, 27A
Trňová 1, 3, 6, 8, 10 - 14, 14A, 15 - 18, 18A, 18B, 18C, 19 - 25, 27, 29
Vápenná 1, 3, 5, 7, 13, 15
Vrútocká 4, 6 - 10, 12, 14 - 16, 16A, 17 - 20, 22, 24 - 43, 45 - 53, 55, 57 - 59, 61

VO č. 69 ZŠ Vrútocká 58

Beckovská 3 - 22, 24, 24A, 25 - 29, 29A, 30, 31 - 37, 39, 41, 42, 43, 45
Gašparikova 3, 5, 7, 9, 15, 17, 19, 21

Na križovatkách 2, 4 - 6, 8, 10 - 14, 16, 17, 18, 20 - 22, 22A, 23 - 25, 27, 28, 29 - 35, 35A, 35B, 35C, 35D, 35E, 35F, 36, 37, 37A, 37B, 37C, 37D, 37E, 37F, 37G, 38 - 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82
Piesočná 2, 5, 7, 9, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33
Slowackého 1, 2, 2A, 3, 4, 4A, 5, 5A, 6 - 8, 8A, 8B, 9 - 37, 39 - 58, 62, 64
Vietnamská 3, 8, 9, 10 - 14, 18, 20, 22, 24, 25, 25A, 26 - 29, 31, 33, 35, 37, 39, 40, 41, 42, 44, 45A, B, C, 46, 48, 50

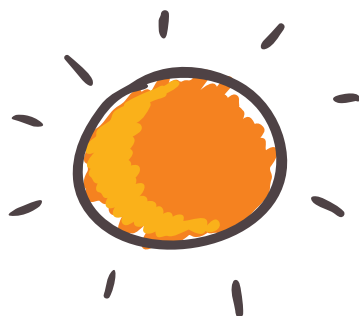
VO č. 70 ZŠ Vrútocká 58

Ambušova 4
Bočná 1, 3, 5, 9, 11, 13, 13A, 15, 17, 17A, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 37, 39, 41, 43, 45, 45A, 47, 49, 53, 78, 82 - 88, 88A, 89, 90, 92, 94, 96
Cesta na Senec 2
Ivanská cesta 2, 3, 5 - 8, 8A, 10, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 - 27, 29, 32, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 65, 67, 69
Kašmírska 9, 11, 13, 15, 17 - 21, 23 - 31, 33, 35, 37
Krajná 1, 3, 5, 7, 7A, 7B, 7C, 10 - 13, 13A, 14, 15, 19, 20, 22, 24 - 27, 29, 30, 32, 34, 36, 36A, 40, 42, 44, 46, 54, 56, 56C, 58, 60, 64, 80, 82
Mokrán - Záhon 1, 5, 7, 8, 13, 15 - 17, 19, 16091
Nerudova 7, 9, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 20 - 22, 22A, 23, 24, 26 - 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85
Pestovateľská 8 - 11, 13
Stredná 1, 1A, 1B, 3 - 9, 11 - 20, 20A, 21 - 29, 31 - 34, 36, 37 - 39, 39A, 39B, 40, 42, 42A, 43, 43A, 44 - 49, 51, 55, 57, 59, 61, 63, 68, 70, 80, 82, 84, 84A
Studená 3, 6, 8, 9, 10, 10A, 11, 13, 15, 17, 19, 35, 16646
Technická 2 - 7
Záhrada 8524
Zlaté piesky 2, 4, 6, 8, 10, 12, 16

**Rozhodnime
o budúcnosti
Ružinova!**

**Voľme
27. novembra 2010!**

**Politikov,
ktorí skutočne
zastupujú
Ružinovčanov.**



ING. LADISLAV KOZMON
 NEZÁVISLÝ KANDIDÁT NA STAROSTU RUŽINOVA
www.ladislavkozmon.sk



PRE RUŽINOV

- vytvorím botanickú záhradu - dominantu Ružinova,
- zlepším podmienky na športovanie pre Ružinovčanov,
- Ružinovu vrátim status najkrajšej časti Bratislavy,
- spolu so skupinou nezávislých poslancov zmením váš život v Ružinove,
- ukončím nezmyselnú výstavbu v Ružinove,
- požiadam o zvýšenie počtu policajtov v uliciach.

č. 3

Ružinovská samospráva ukázala, ako sa komunálna politika robiť nemá. Ak súčasné vedenie mestskej časti a poslanci neboli doteraz schopní prijať rozpočet, nech uvoľnia priestor pre tých, ktorí sa dohodnúť dokážu. „Zabehaní komunálnici“ zrejme uprednostňujú svoje osobné a stranícke záujmy pred potrebami Ružinovčanov.

Spolupracujem so skupinou šestnástich nezávislých kandidátov na poslancov v Ružinove. S väčšinou z nich som sa spoznal pri športe. Šport nás naučil pracovitosti, tímovej spolupráci a férovosti. Každý, kto športoval, to pozná. Všetci ťaháme za jeden povraz.

NEZÁVISLÍ POSLANCI PRE RUŽINOV

VOLEBNÝ OBVOD Č. 1 – NIVY

1. Ján Appel – kandidát č. 1
2. Ing. Jaroslav Janáč – kandidát č. 7

VOLEBNÝ OBVOD Č. 2 – STARÝ RUŽINOV

1. Ing. Ladislav Kozmon – kandidát č. 10
2. Ing. Beáta Kozmonová – kandidát č. 11

VOLEBNÝ OBVOD Č. 3 – RUŽOVÁ DOLINA

1. Ing. Peter Kozmon – kandidát č. 5
2. Magdaléna Šarmírová – kandidát č. 10

VOLEBNÝ OBVOD Č. 4 – TRÁVNÍKY

1. Peter Braun – kandidát č. 1
2. Mária Braunová – kandidát č. 2

VOLEBNÝ OBVOD Č. 5 – POŠEŇ

1. Ing. Zuzana Lauková – kandidát č. 5
2. Ing. Roman Renert – kandidát č. 8

VOLEBNÝ OBVOD Č. 6 – PRIEVOZ

1. Ivan Malinka – kandidát č. 10
2. Michaela Vinczeová – kandidát č. 14
3. Petra Vlašicová – kandidát č. 15

VOLEBNÝ OBVOD Č. 7 – ŠTRKOVEC

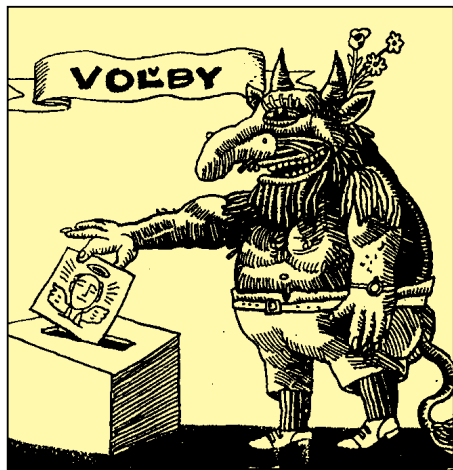
1. Mgr. Matúš Kovalovský – kandidát č. 5
2. Ing. Boris Talajka – kandidát č. 13

VOLEBNÝ OBVOD Č. 8 – OSTREDKY

1. Ing. Eva Blichárová – kandidát č. 2

VOLEBNÝ OBVOD Č. 9 – TRNÁVKA

1. Ľubomír Zezula – kandidát č. 11



ANEKDOTY O VOĽBÁCH

- Čo bolo prvé, sliepka, alebo vajce?
- Komunálne voľby.

- Aký je rozdiel medzi repnou a predvolebnou kampaňou?
- Po repnej kampani sa nám život osladí a po predvolebnej zhorkne.

VOĽBY KEDYSI

Na svojský prístup si pamätajú tí najstarší rodáci niekdajšieho ministra Dr. Martina Mičuru, predstaviteľa Československej strany ľudovej. Ten sa prihováral voličom: „Milí rodáci, keď vás už má hrýzť voš, tak nech vás hryzie vaša a preto voľte mňa!“

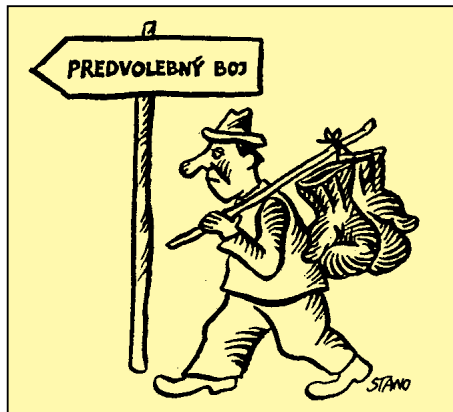
Na predvolebnom zhromaždení kričí kandidát:

„Postavím vám most“. Zo zhromaždenia sa ozve: „Nemáme riek!“ Kandidát sa nedal vyviešť z konceptu a odpovedá: „Aj tú vám urobíme!“

Stalo sa pri minulých voľbách, že všetci voliči pristupovali k urnám so zalepenými obálkami, tak ako ich dostali. Volebná komisia iba dohliadala, aby boli tiež vhodne do urny. Jeden z voličov šiel výnimočne za plentu, kde sa pokúšal otvoriť obálku. Okamžite však bol upozornený členom komisie: – Čo s tým robíte? Vy neviete, že podľa ústavy sú naše voľby tajné?

Rozhovoril sa rečník na tribúne: – Situácia, drahí voliči sa dnes dostáva do normálnych kolají.

Hlas z ľudu: – To je možné, ale kto bude prehadzovať výhybky?



Po voľbách sa platy poslancov a robotníkov vyrovnajú. Niektorí poslanci sa stanú robotníkmi.

Kandidát dolnej snemovne príde v čase voľieb k farmárovi. Sľubuje, že urobí poriadky, dokonca, že zhodí vládu.

- Nuž, ja veru nie som za to, – hovorí farmár.
- Prečo? Ste spokojný so starou vládou?
- Ó, to teda nie, ale zo skúsenosti viem, že svine, ktoré som práve kúpil, žerú dvakrát toľko, ako tie, čo sú už vykrmené.

- Čo nás čaká po voľbách?
- Bolenie hlavy.

V Kocúrkove zvolili za richtára Miša Habakuka. Po voľbách ho stretne v krčme jeho priateľ a blahoželá mu.

- Veď ja som tú funkciu ani nechcel! – vraví Habakuk.

- Navrhovali Jura Opekanca, nuž som sa dopálil a zakričal som: A to už nemáte väčšieho somára? No a vidíš, zvolili mňa.



- Vieš o tom, že Dežo kandidoval za prezidenta?

- No a?
- No nič. Nemal na to. Ani v base nebol, ani disidentom, ani ŠtB ho neeviduje.

Vo volebnej kampani sa na plagáte objavil Klausov portrét v životnej veľkosti.

- Vôbec sa na seba nepodobá, – vraví jeden daňovník, – ruku má vo vlastnom vrecku!

PREDVOLEBNÁ KAMPAŇ

Detektor lži by mal na mnohých predvolebných mítingoch poruchu. Toľko klamstva by neznesol.

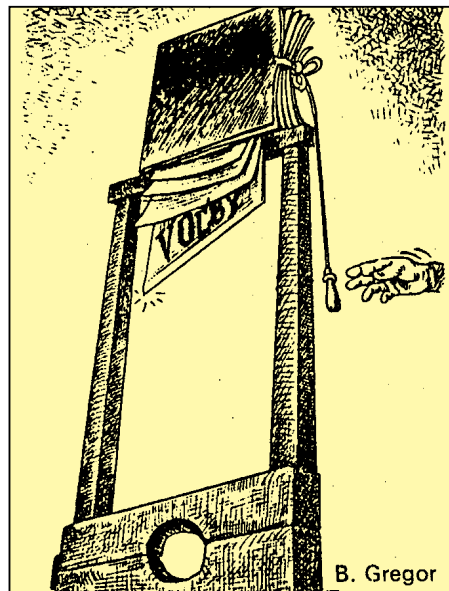
Z predvolebného prejavu vláduceho politika:

- Pamätajte si, že žijete v dobe, ktorej, ak vyhrá náš protivník, sa bude hovoriť staré zlaté časy.

- Prečo nosíš na tie predvolebné mítingy masť a soľ?
- Lebo sú nemastné neslané!

Na Slovensku je veľký úbytok potulných psov. Vidieť, blížila sa predvolebná guláše.

- Je to veľké a raz-dva to zanikne. Čo je to?
- Predvolebný sľub.



- Jedna politická strana nakúpila do predvolebnej kampane viac ako tisíc poľovníckych psov.

- Prečo?
- Budú jej naháňať voličov.

- Aký je rozdiel medzi chrústami a voľbami?
- Aj chrústia katastrofa sa koná každé štyri roky.

Už nikdy nepôjdem na politický míting opitý. Vidím potom tie kreatúry dvakrát!

- Mám rád rozprávky, – povie muž a začne sledovať predvolebnú kampaň.

Volebné heslo: „Nemusíte veriť všetkému, čo počujete, ale budeme radi, ak to budeme šíriť ďalej.“

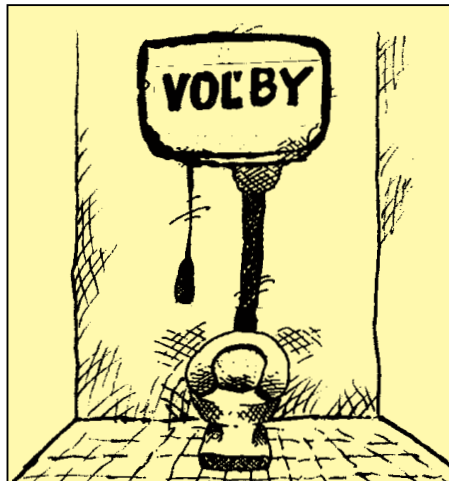
- Čo je demokracia?

- Demokracia je, keď si sami vyberieme, kto nás bude vodiť za nos.

- Aký je rozdiel medzi týždňovým šteňaťom a voličom?
- Šteňaťu sa po týždni otvoria oči.

- Vo volebnej miestnosti pristúpi bezradná babka k náhodnému voličovi s prosbou:

- Mohli by ste to za mňa?
- Babička a koho chcete voliť?
- Nuž čo ja viem? Hádám toho Džejára.



Stranu pripravil: Milan STANO

Výrok: A. S. Puškin	OBYVATEĽ SEVERU	2. ČASŤ TAJNÍČKY	HRANIČNÁ HODNOTA	AFRICKÝ KMEŇ	NEMECKÝ ČLEN	ZNAČKA ASTÁTU	OZDOBNÝ PRÚŽOK	VOMER, IŽA PUS, DSL RÉT, AKEN RAR, AMON	ZÁPAL SLIZNICE	OSUDOVÉ ZNAMENIE	ZÁPALOVÝ HNIS	RÍMSKYCH 49	1. ČASŤ TAJNÍČKY	ČASŤI STA- VIEB NAD RÍMSOU
ZOSTA- VOVAL Z ČASŤI								BODNÁ ZBRAŇ						
NÁLEPKA								TALIZMAN UCHÁDZAČ						
ČERIESLO (LESK.)						ČÍSELNÁ LOTÉRIA EČV ŠALE						ZNAČKA KREMÍKA ZIMNÉ VOZIDLO		
PATRIACI ERE					TYP KARO- -SÉRIE OBLAK						STANICA TECHNIC. KONTROLY KANÓN			
VRSTVA DRUHO- -HÔR				MATKA CHUMÁČE TRÁVY						ZÁSTUPY HESLO (KNÍŽ.)				
TYP RUSKÝCH LIETADIEL			MPZ ÁUT TURECKA PITNÁ TEKUTINA			A PODOBNE (SKR.) 3. ČASŤ TAJNÍČKY			JEDÁLNY LÍSTOK ÚLOHA HERCA					EKONÓM (CES.)
NEHOVOR							VODIČE ELEKTRI- -ČIEK TEPANIE							
	TROPICKÝ KOMÁR RISKO- -VANIE							MUŽSKÉ MENO PROGRAM. JAZYK				ÚSTREDNÉ KÚRENIE MALÝ SLOŇ		
POKOLENIA					POKRM SLADKO- -VODNÁ RYBA						SKR. SUHV. SCORPIUS POKRÝVAJ KVAPKAMI			
OBEČ PRI KOMARNE				TAŠKA DAL DO RUKY						NASTR. NA ŠTIEPANIE EČV PIEŠŤAN				
ZNAČKA CÍNU			MUŽSKÉ MENO KLAMÁR						PRETO (ČES.) SPOJKA					
FAREB- -NOSŤ								LIST BEZ PODPISU NAPÁDAME NA NOHU						
	FAREB- -NOSŤ	ÚRADNE OZNÁMIŤ KLESNE					SKRATKA KLAPKY SKALNÝ VÝBEŽOK			GRÉCKE PÍSMENO ZNAČKA HOLMIA			DRUH KVETEN- STVA	ŠTÁT V STRED. AMERIKE
DOKONČI HASENIE						OKRAJ RIEKY PRIMITÍVNE ZBRANE					UDIERAJ NOHOU ZĽAVA NA CENE			
POLODRA- -HOKAM					NOŽ A VIDLIČKA SÍDLO RYTIERA							ZN. KILO- -AMPÉRA KRÁTKA SUKŇA		
RIEDKY (NEM.)				LAHKO TUHÝ KOMUNÁL. ODPAD						EGYPTSKÉ BOŽSTVO OTÁZKA PRI STÁVKE				
KULTÚRNY DOM (SKR.)			POPEVOK AUTORSKÝ HÁROK (SKR.)						OTÍKLA ZNAČKA LAWRENCIA					
4. ČASŤ TAJNÍČKY														
NEŠŤASTNÉ UDALOSTI							ZMYSEL- -NOSŤ							

STRANA ZELENÝCH

Kandidáti do Mestského a Miestneho zastupiteľstva v Ružinove

ing.arch. Braňo Kaliský

volebný obvod č. 4 TRÁVNÍKY
volebné okrsky 23 - 32



ing. Dušan Hruška

volebný obvod č. 8 OSTREDKY
volebné okrsky 56 - 64



Danka Hevierová

volebný obvod č. 2 STARÝ RUŽINOV
volebné okrsky 12 - 17



Eva Škrabáková

volebný obvod č. 5 POSEŇ
volebné okrsky 33 - 39

Hendrien Danasch

volebný obvod č. 6 PRIEVOZ
volebné okrsky 40 - 46



Natália Hrušková

volebný obvod č. 1 NIVY
volebné okrsky 1 - 11



Ivana Hevierová

volebný obvod č. 3 RUŽOVÁ DOLINA
volebné okrsky 18 - 22



Kamila Hrušková

volebný obvod č. 9 TRNÁVKA
volebné okrsky 65 - 70

Stabilná banka, obľúbený produkt

Takéto prívlastky môžeme dať Prvej stavebnej sporiteľni, a. s., a stavebnému sporeniu. Už 18 rokov je táto forma sporenia jedinečnou príležitosťou, ako bezpečne a výhodne investovať svoje peniaze. A navyše – pripravovať si prostriedky na financovanie bývania. Ak chcete o stavebnom sporení vedieť viac, ponúkame vám rozhovor s Ing. Stanislavom Sasinkom, organizačným riaditeľom Prvej stavebnej sporiteľne, a. s.

Stavebné sporenie je stálicou na slovenskom finančnom trhu. Čím to je, že ani po toľkých rokoch jeho popularita neklesá?

Prvá stavebná sporiteľňa, a. s., stála na to, čo klienti naozaj potrebujú. O tom, že peniaze na bývanie potrebujeme všetci, že kultúra bývania je dnes celkom iná ako pred 30 rokmi, je zbytočné hovoriť. A nielen to. Naším stavebným sporiteľom garantujeme nemenné úrokové sadzby na vklady aj stavebné úvery, bezpečné uloženie a výnimočné (priemerne počas šesťročného sporenia až 5,95 %-tné ročné) zhodnotenie vkladov. Záujem klientov o stavebné sporenie práve v PSS, a. s., aj rastúci dopyt po úveroch potvrdzujú, že svoje záväzky voči klientom sme vždy splnili.

Je pre banku dôležitejšie sporenie alebo poskytovanie úverov?

Sporenie a úverovanie sú spojené nádoby, jedno bez druhého nemôže fun-



govať. Stavebné sporenie poskytuje úvery len zo zdrojov, ktoré do systému vkladajú naši klienti. Vklady klientov neinvestujeme do žiadnych rizikových finančných operácií a uložené úspory klientov stabilne zhodnocujeme. Ak by stavební sporitelia nesporeli, nemohli by sme poskytovať toľko úverov s takými výhodnými úrokovými sadzbami. Ak by sme neposkytovali úvery, myšlienka stavebného sporenia ako nástroja financovania bývania, by stratila svoje opodstatnenie. Bez stavebného sporenia si vieme len ťažko predstaviť financovanie bývania na Slovensku, či už kúpu nového alebo obnovu už existujúcich bytov, rodinných a bytových domov.

Čo motivuje klientov sporiť?

Predovšetkým je to garantovaná, nemenná 2-percentná úroková sadzba na vklady ročne. Každý klient, ak splní dohodnuté podmienky, získava k svojím vkladom aj štátnu prémii, ktorej výška predstavuje v tomto roku 12,5 % z ročných vkladov, maximálne 66,39 €. Peniaze na účtoch klientov sú v súlade so zákonom chránené v plnej výške. Spore-

nie je dôležité aj pre poskytovanie úverov. Podľa toho, ako dlho sporíte a koľko ste nasporili, sa určujú úrokové sadzby poskytovaných úverov. Ak ste splnili dohodnuté podmienky, môžete využiť stavebný úver s ročnou úrokovou sadzbou už od 2,9 %. Ak vám do dohodnutých limitov ešte niečo chýba, svoje predstavy o bývaní môžete financovať prostredníctvom medziúverov. Ich úrokové sadzby sa pohybujú od 5,59 % ročne, slúžia predovšetkým na rýchle financovanie bytových potrieb. Úver poskytujeme aj klientom, ktorí zatiaľ nenasporili ani cent.

Viac informácií získate v kancelárii obchodných zástupcov PSS, a. s., na adresách:

Bratislava:

- filiálka PSS, Bajkalská 30, 02/ 58 231 461, -567, -276, -565,
- Dom kult. Ružinov, Ružinovská 28, 02/43429843
- Rajecká 5-7, Vrakuňa, (pešia zóna), 02/4552 7096
- Hradská 70/C, 0915/890030

Bezplatné verejné korčuľovanie pokračuje

V Bratislave momentálne fungujú len dva zimné štadióny

RUŽINOV – Počasie vonku nám napovedá, že na rad sa dostávajú zimné športy. Tí, ktorí majú doma korčule, sa môžu každý víkend vybrať na ľad ružinovského zimného štadióna. Na Zimnom štadióne Vladimíra Dzurilla opäť pokračuje bezplatné korčuľovanie pre verejnosť. Pre všetkých Ružinovčanov je počas víkendu vyhradená hodinka v sobotu a v nedeľu.



Bezplatné korčuľovanie môžete využiť v sobotu aj v nedeľu.

„Je to perfektné a veľmi to oceňujeme, že tu v Ružinove máme takú možnosť. Chodievame celá rodina, tešia sa z toho hlavne naše deti. Už sme si zvykli, že počas víkendu nielen oddychujeme, ale si aj trochu zaspportujeme. Je to také príjemné sporenie voľna,“ skonštatovala Ružinovčanka Andrea.

Korčuľujú aj starší

Na ľad zimného štadióna si však cestu nachádzajú aj naši starší obyvatelia Ružinova. „Je to paráda, chodím sem pravidelne, každú sobotu aj nedeľu. Som už dôchodca a šport mi určite nezaškodí, udržuje ma to v dobrej kondícii. A hlavne som Ružinovčan, preto sa teším, že

kompetentní tu na nás myslia a máme možnosť korčuľovať na tomto novom peknom štadióne,“ pochválil ružinovský hokejový stánok šesťdesiatpäťročný Peter. Nová hala ružinovského štadióna, ktorá bola skolaudovaná zhruba pred jeden a pol rokom, sa počas víkendových hodín verejného korčuľovania zaplní hlavne tými najmenšími. „Ja sem chodievam už takmer rok. A už mi to ide na korčuliach veľmi dobre. Dokonca sem chodievajú aj moji spolužiaci a súťažíme, že komu to ide na korčuliach lepšie. Zatiaľ som najlepší,“ pochválil sa desaťročný Samko.

Zimný štadión Vladimíra Dzurilla aj s novovybudovanou tréningovou halou má v správe Ružinovský športový klub. Podarilo sa mu vytvoriť podmienky nielen na činnosť hokejového klubu HK Ružinov '99, ale už druhú sezónu využíva ružinovský štadión na svoje domáce zápasy aj HC Slovan Bratislava. Okrem toho môžu dve ľadové plochy využívať aj rôzne amatérske hokejové družstvá či krasokorču-

liarske skupiny. A samozrejme, široká verejnosť, ktorá bezplatné verejné korčuľovanie oceňuje a počas hodín, určených práve im, sa zimný štadión pravidelne zaplní. Práve Zimný štadión Vladimíra Dzurilla je v dnešnej dobe jedným z dvoch štadiónov, ktoré môžu momentálne Bratislavčania využívať. Ale je jediný, kde za hodiny verejného korčuľovania návštevníci nemusia platiť.

Korčuľovanie zadarmo

Verejné korčuľovanie na zimnom štadióne v Dúbravke je totiž pre verejnosť spoplatnené. Ružinovský športový klub preto určite plánuje vo verejnom korčuľovaní počas víkendov pokračovať aj v nasledujúcich mesiacoch.

Ľad ružinovského zimného štadióna je pre verejnosť k dispozícii každú sobotu v čase od 16.30 do 17.30 a v nedeľu od 16.00 do 17.00. Prípadné zmeny sú vždy uvedené na internetovej stránke www.ruzinovskysportovyklub.sk.

(kk)

Foto: kk

Volejbalisti z Remidonu v nižšej súťaži

Tréner volejbalistov: Nemôžeme hrať prvú ligu, keď na ňu nemáme

RUŽINOV – Do novej sezóny vstúpili volejbalisti ŠK Remidon s miernym sklamaním. Tento ročník totiž prvú volejbalovú ligu hrať nemohli. Dôvodom boli financie, ktoré sa klubu nepodarilo nájsť.

Aj napriek tomu, že ŠK Remidon skočil minulé sezónu v prvej slovenskej volejbalovej lige na skvelom treťom mieste, túto sezónu bol klub pre chýbajúce financie prinútený hrať nižšiu súťaž. „Žiaľ, je to pravda, museli sme sa zmieriť s tým, že tento rok hráme o ligu nižšie. Na prvú slovenskú ligu sa nám totiž nepodarilo získať peniaze. Keďže u nás na Slovensku neexistuje druhá liga, hráme v tretej lige. Ale kolektív chlapcov nám prevažne ostal z minulého roka, okrem toho prišlo pár nových mladých hráčov,“ povedal prezident klubu Dušan Križko.

Dôvodom sú peniaze

Do novej sezóny sa určite nevstupovalo ľahko, keďže motivovať chlapcov muselo byť po nastúpení do nižšej súťaže náročné. „No bohužiaľ je to veľké

sklamanie, ale peniaze dnes hovorí za všetko, nemôžeme hrať prvú ligu, keď na ňu nemáme. Čo nás všetkých veľmi mrzí. Zase na druhej strane, tým, že sme o ligu nižšie, dávame teraz priestor našim mladým adeptom, ktorí sa k nám prihlásili a chcú hrať a majú takto lepšiu možnosť sa zohrať s tímom,“ hľadal pozitívum na celej situácii tréner remidonistov Štefan Eisele.

Pravda však je, že tretia liga nie je prvá liga, preto aj úroveň tu nie je taká vysoká, na akú boli remidonisti zvyknutí. Veľmi dôležité je teraz podľa trénera „makať“. „Ja si myslím, že práveže ich to možno aj viac motivuje. Hlavne mladých hráčov. A nemôžeme si dovoliť poľaviť, ani v tréningovom procese, prosťo, žiadna rekreácia. Keby sme si povedali, hráme o ligu nižšie,



nemusíme toľko trénovať a poľavíme, bolo by to veľmi zlé, lebo hráči by výkonnostne padali. A to by bolo naozaj na škodu, keďže naši hráči sú naozaj kvalitní a dobrí,“ vychválil svojich zverencov Štefan Eisele.

O rok návrat vyššie

V klube totiž dúfajú, že budúcu sezónu sa im podarí vrátiť sa späť do prvej volejbalovej ligy mužov, teda tam, kam patria. „Veríme, že sa nám to podarí. Urobíme všetko pre to, aby

sme dosahovali dobré výsledky a postupili. Máme na to všetky predpoklady. Sme veľmi dobrý kolektív, chlapci chodia seriózne na tréningy a máme veľmi dobrého a kvalitného trénera,“ dodal Dušan Križko. Výhodou nižšej ligy je aspoň to, že všetky domáce zápasy tretej volejbalovej ligy mužov a taktiež Bratislavskej volejbalovej ligy hrá klub vo svojom domácom prostredí, na Základnej škole Mierová.

(kk)

Foto: kk

**Starosta,
ktorému
môžete
veriť!**



Bližšie k Ružinovčanom...

VALENTÍN MIKUŠ

nezávislý kandidát na starostu Ružinova

www.valentinmikus.sk



Plaváreň a športoviská pre Ružinov

Ing. Slavomír DROZD
váš starosta Ružinova



www.slavodrozd.sk